is stated that the gift was accepted by the temple *Śivabrāhmaṇas* Gauvutavan (Gautaman) Ammai Appaṉ *alias* Paṉpāyēśvara-bhaṭṭaṉ and Naṅgai-bhaṭṭaṉ Vaḍuga-bhaṭṭaṉ, who had agreed to burn the lamp accordingly.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் கொச்சடபந்மரான சுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு எரு . .

2 . . . த்து ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஆமுர்க்கொட்டத்து ஆமுர்நாட்டு மணைமையான ஜனநாத . .

3 லூர் உடையார் திருவகத்திஶ்வரமுடைய நாயனார்க்கு இவூர்ச் செம்பெறன் திருவகத்திஶ்வரமுடையார்க்கு . .

4 க பெரும்பாச்செரிச் சாத்துவரப்பு புற்றிடங்கொண்டார் மகளுஞ் சா . டை இந்நாயனார்க்கு வைத்த சந்தி வி-

5 ளக்கு க விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிக்கக கடவொமாகச் சம்மதித்துச் சிலாலெகை பண்ணி-

6 க் குடுத்தொம் இக்கொயிலிற் சிவப்ராஹ்மணன் கவுதவன் அம்மை அப்பனான பன்மாயெஶ்வரபட்டனும் நங்[கை*]-

7 கபட்டன் வடுகபட்டனும் இடுவொம் இவை பன்மாயெஶ்வரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை வடுகப்பட்டன்

8 எழுத்து

No. 276

(*A.R. No.* 261 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the central shrine in the Kachchāpēśvara temple.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 8, Tai=1171 A.D. (?)

This inscription records a gift of the tax paid in oil as well as one *paḻaṅkāśu* per oil-press from the oil-presses established on the premises of the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr to provide for the expenses of the temple connected with the burning of two *nandā* lamps and ten *sandhi* lamps, for food-offerings on every *Amāvāsya* day and for oil for the torches used on the occasion of taking out (the images) in procession. The gift was made by the assembly consisting of the oil-mongers, who went by the name of *Mānagar*, of Śri-Kāñchimānagar and the people of the 24 *Nagaras* of the Kāñchī-maṇḍalam, who had gathered in full strength and with no absentees, in the temple of Tirukkāṭṭuppaḷḷiuḍaiya-nāyaṉār of Kāñchimāṉagar. This endowment is stated to be a *Jāti-dharmam*. One samaiyaṉārāyaṇat-tamiḻavēḷān is stated to have written this on the orders of the *Nagara* (*i.e.*, the members of the above-mentioned assembly).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்பாகத்

2 திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜாதிராஜதெ-

3 வற்கு யாண்டு எட்டாவது தைம்மாஸத்து ஸ்ரீக-

4 ாஞ்சிமாநகரத்து அடிக்கிழ்த்தலத்து மாநகரான வா-

5 ணியரொமும் இம்மண்டலத்து இருபத்துநாலு

6 நகரத்தொமும் ஸ்ரீகாஞ்சிமாநகரத்துத் திருக்-

7 காட்டுபள்ளிஉடைய நாயனார் கொயிலில் குறை-

8 றவறக்கூடி நிறைவற நிறைந்து இருந்து திருக்கச்சூ-
9 ர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையா-
10 ர் திருமடைவிளாகத்து இட்டு ஆடுகிற செக்கு இ-
11 ந் நாயனார்க்கு நாள் ஒன்றுக்கு எரியுந் திருநுந்தா விளக்கு இர-
12 ண்டுக்கு எண்ணை உரியும் சந்திவிளக்கு பத்துக்கு எண்ணை உழக்கும்
13 அமாவாசி ஒன்றுக்கு திருவமுது அரிசி பதக்கும் கறியமுது நிறை-
14 ற ஞற்பதின் பலமும் நெயமுது ஆழாக்கும் மிளகமுது ஒரு செவி-
15 டும் அடைக்காயமுது பாக்கு பத்தும் இலையமுது பற்றுக்காலு-
16 ம் அப்பமுதுக்கு பச்சை அரிசி குறுணியும் நெய் நாழியு[ம்*]
17 சற்கரைநாழியும் திருவிதியில் எழுந்தருள பிடிவிளக்கு-
18 க்கு எண்ணை நாழியும் ஆக இப்படியால் வந்த நிமந்தத்-
19 துக்கு செக்கால் வந்த கடமை எண்ணையும் செக்-
20 குக்கு இறுக்கும் பழங்காசு ஒந்றும் இத்தனையும் நித்த நிமந்த-
21 ம் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக ஜாதிதந்மமாக விட்டுக் கல்வெ-
22 ட்டுவித்துக் குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு இவை
23 நகரம் பணிக்க சமையனாராயணத் தமிழவெளாந் எழுத்து [||*]

No. 277

(*A.R. No.* 262 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva II : Year 15=1178–79 A.D.

This inscription records a gift of land for a *sandhi* lamp to the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by Śendāmaraikkaṇṇaṉ Tiruvālakkōyiluḍaiyāṉ, an oil-monger of the same village. The land is stated to have been received by the *Śivabrāhamaṇa* Kāñchikkuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Ēkambiradēvaṉ of Bhāradvāja-gōtra who had right (of worship) in the temple, and four others of the group of Uḍaiyapiḷḷai, namely Tiruvēgambamuḍaiyār Ēkāmbiradēvar, Uḍaiyapiḷḷai and Tiruvālakkōyiluḍaiyār. It is stated that a few incomes from the land are to be enjoyed by the donor himself.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||]* த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜ-
2 தெவற்கு யாண்டு ௰ரு ஆவது ஜயங்கொண்டசொழ-
3 மண்டலத்துக் களத்தூர் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத்-
4 திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்க்கு இ-
5 வூர் வாணியன் செந்தாமரைக்கண்ணன் திருவால-
6 க்கொயிலுடையான் வைத்த சந்தி விளக்கு க க்கு இக்கொ-
7 யிலில் காணியுடைய சிவப்ராஹ்மணன் பாரத்வாஜ காஞ்சிக்கு-
8 [றி] ஸ்ரீகண்டபட்டன் எகாம்பிரதெவன் உடை[ய]பிள்ளைகளில்
9 திருவெகம்பமுடையாரும் எகாம்பிரதெவரும் உடையபிள்-
10 ளையும் திருவாலக்கொயிலுடையாரும் கைக்கொண்ட நிலம் [ப]-
11 மியன் கழனித் திருவாலபெருஞ்செறுவில் மெற்கடைய குழி ராகூ௰
12 ம் ஐஞ்சு பட்டியில் மெற்கடைய குழி ரு௰ச ஆக பதிநறு சாண் ெ-
13 காலால் குழி ராஅ௰சு இந்நிலத்தால்வந்த கடமையும் . . . . இ
14 றுத்து இறையிலா பத்துக்கு இவ்விளக்கு சந்திரா-
15 தித்தவரை எரிக்கக்கடவொமாகவும் இந்நிலத்தா-

16 ல்வந்த ஆள்செஈறு சில்வரி வாணிகனெ பெ[க்க .]
17 க்கடவராகவும் சிலாலெகை பண்ணிக்குடு-
18 த்தொம் இவ்வனைவொம் இது பந்மாஹெ-
19 ஶ்வரரக்ஷெ உ

No. 278

(*A.R. No.* 263 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This inscription seems to be incomplete. It records a gift of some bronze vessels to the temple occurring in No. 277 above by a private individual named Kuppai Śōṟuḍaiyāṉ, the *kiḻavaṉ* of Āyanallūr and the Mūvēndavēḷāṉ of Ōymānāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-[maṇḍalam*].

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] ஆயநல்லூர் கிழவன் குப்பை சொறுடையான் ஆன ஜயங்கொண்ட-சொழ ஒய்மாநாட்டு முவெந்தவெளான் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இட்டவெண்கலத்த-
2 ளிகை ஆயிரவநால் நிறை எண்பத்தைய்ம்பலம் தாரா அட்டணைக்கால் எண்பத்தைய்ம்-பலம் தண்ணிர் அமுது செய்கிற வெட்குலாஞகன் வெட்டினகால் தாராவடம்பலம் படிமக்கலம் ஆயிர-
3 த்தால் இருபத்தொருபலம் [பாக்நத்தலா] தொண்ணூற்று ஐம்பலம்

No. 279

(*A.R. No.* 264 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva : Year 14, Dhanus (Mārgaḻi)-śu.1, Uttirāḍam=1229 A.D., December 18.

This inscription records that a certain Kirandai Mālaippāgamvaittāṉ (Skt. Harihara) Śērikkūttaṉ donated a *sandhi* lamp to the temples of Tiru-vālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūrk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍśōḻa maṇḍalam. The donor is stated to be a local person. It is also stated that in order to provide for this gift, he endowed three *naṟpaḻaṅkāśu* which was received by the *Śivabrāhmaṇa* Umaiyōḍuṅkūḍaniṉṟāṉ Uyyakkoṇḍāṉ *alias* Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ who had right to worship in the temple and who had undertaken to burn the *sandhi* lamp once daily.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] த்ரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ௰௪-வது தநுநாய-
2 ற்றுப் பூர்வ்வபக்ஷத்து ப்ரதமையும் உத்திராடமும் பெற்றநாள் ஜயங்கொண்டசொழம-
3 ண்டலத்துக் களத்தூர்க் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூரான நித்த-விநொதந-

4 ல்லூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இவ்வூர் கிரந்தை மாலைப்பாகம்-
வைத்த-
5 ரன் செரிக்கூத்தன் வைத்த சந்திவிளக்கு க ஒன்றுக்கு இக்கொயிலில் காணி உடைய
சிவப்ரா-
6 ஹ்மணன் ஸர்வஜ்ஞ உமையொடுங்கூடனின்ருன் உய்யங்கொண்டாஞன திருச்சிற்றம்பல-
பட்டனெ-
7 ன் கைக்கொண்ட நற்பழங்காசு ௩ இப்பழங்காசு முன்றுக்கும் சந்திராதித்தவரை நாள்
ஒன்றுக்கு
8 ஒரு சந்தியிலெ ஒரு சந்திவிளக்கு எரிக்கக் கடவநாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென்
உய்யக்கொ-
9 காண்டாஞன திருச்சிற்றம்பலபட்டனென் இது பந்மாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 280

(*A. R. No.* 265 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva (II) : Year 3= 1135-36 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvu-vaḷar* and mentions his queen Bhuvanamuḻududaiyāḷ. It records the gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār of the village occurring in No. 279 above, by an individual named Kirandai Śelvan Sūriyadēvan of the same place. It is stated that to provide for the gift, he sold a piece of land for a sum of 5 *anṟāḍu-naṟkāśu* to the *ūr* of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளர் திருப்பொந மார்வு புணர நா-
2 மெவுகலைமகள் நலம்பெரிது சிறப்ப விஜைய மாமகள் வெல்-
3 புயத்திருப்ப இசையின் செல்வி எண்டிசை விளங்க நிருபர்வணங்கிறை-
4 ஞ்ச நிலமடந்தையைத் திருமணம் புணர்ந்து சிர்வளர்தரும் அணி-
5 முடி கவித்தூநமணி முடிசூடிமல்லை ஞாலத்துப்பல்லுயிர்க்கெ-
6 ல்லாமெல்லையிவிந்பமியவுடநெவத வெண்குடை நிழற்ற
7 செங்கொலொச்சி வாழி பல்லூழி ஆழிநடப்ப செம்பொன் விர-
8 ஸிம்ஹாஸநத்து புவநமுழுதுடையாளொடு விற்றிருந்தருளிய கொவிரா-
9 ஜகெசரிபந்மரான த்ரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொள-
10 தெவர்க்கு யாண்டு முன்றுவது ஜயங்கொண்டசொழமண்ட-
11 லத்துக் களத்தூர் கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்தவிநொதநல்லூ-
12 ர் ஊரொம் வுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இவ்வூர் கிரந்தை செ-
13 சல்வந் சூரியதெவன் வைத்த திருநந்தா விளக்கு ஒந்றுக்கு இக்கொயிலில்
14 ஆஜ்ஞாஸசண்டெஶ்வரவிலையாக எங்களூர் வடகழநியில் மெல்பார்ச்செல்-
15 லை செங்கழுநிர் க்கூட்டத்துக்கு கிழக்கும் தெந்பார்ச்செல்லை பிராட்டிசெறுவுக்கு
16 வடக்கும் கிழ்பார்ச்செல்லை எரிகிழ் செறுவில் மெற்கடைய குழி ஐம்பது
17 . . . எரிக்கரையில் உற்றுவரம்புக்கு மெற்க்கு வடபார்ச்செல்லை எரிக்க .
18 ழநி . . க்கு தெற்க்கும் இந்நாந்கெல்லைக்கு நடுவுபட்ட நிலம் பதிநறு
19 சாண்கொலால் உத்தமநங்கை குழி ஐய்நூறும் ஊநிலமொழிவிந்றி
20 விற்றுக்குடுத்து கொள்வதாக எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருளந்றாடு நற்
21 காசு ஐஞ்சும் கைக்கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொம் இந்நிலத்தால் வந்த.
22 விலை அந்தராயம் சில்லிறை பெருவரி வெட்டி முட்டயாள்கள் இ-
23 றையிழிச்சி நாங்களெ இறுக்க கடவொமாகவும் இத்திருநந்தா
24 [விளக்கு] சந்திராதித்தவரை செல்வதாக சிலாலெகை பண்ணி

No. 281

(*A. R. No.* 266 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 46=1114–15 A.D.

This inscription is incomplete. It records the gift of a *nandā* lamp and 90 sheep to meet its expenses, to the temple of the deity of the place occurring in No. 280 above, by a certain Eyinaṅguḍi-kiḻavaṉ Nambi [....] of Kaḷḷi.... pākkam in Veḷi [.]-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. It appears that the sheep were left in charge of some one belonging to [...] maṇimaṅgalam in Neḍuṅguṉṟa-nāḍu in Śeḻumūr-kōṭṭam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு நாற்பத்தாறுவது ஜயங்கொண்ட-
சொழமண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்து வெளி . நாட்டுகள்ளி . . . பாக்கத்து
எயிநங்குடி கிழவன் நம்பிக . தி . .

2 களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர்த் திருவாலக்கொயில் உடையார்
. . . . . ந்தா விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட ஆடு தொண்ணூறு இவாடு தொண்-
ணூறும் செழுமுர்(ற்) கொட் . . து நெடுங்குன்றநாட்டு

3 . . . மணிமங்கலத்திருநக்

No. 282

(*A. R. No.* 267 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva II : Year 7=1139-40 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king as in No. 280 above. It records the sale of a land in the same Tirukkachchūr by the *ūr* of the place for a sum of 10 gold *anṟāḍu-naṟkāśu* to a certain Śatturu-kālan Marundan of Tirukōvalūr in Naḍuvi-nāḍu; who endowed the money with the same *ūr* who had agreed to burn a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of the place.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளர் திருப்பொன்மார்பு புணர நாமெவு கலைமகள் நிலம்பொது
சிறப்ப விஜெ-

2 யமாமகள் வெல்புயத்திருப்ப இசையுஞ் செல்வி மெண்டிசை விளங்க நிருபர் வணிறஞ்ச
நிழ நிலம-

3 டணையை திருமணம் புணர்ந்து சிர்வளர்தரும் அணிமுடிகவித்தெந மணிமுடி சூடி மல்லை
ஞாலத்துப்ப-

4 ல்லுயிர்க்கெல்லாம் எல்லையுளிந்பமியவுடநெய்த வெண்குடை நிழற்றச் செங்கொலொச்சி
வாழிபு-

5 ல்லூழி ஆழி நடப்பசெம்பொன் விரஸிம்ஹாஸநத்துப் புவனமுழுதுடையாளொடு விற்றி
ருந்தருளிய

6 கொராஜகெஸரிவந்மராந த்ரிபுவநசக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யா-
7 ண்டு எழாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து செங்குன்-
8 ற நாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்தவிநொதநல்லூர் ஊரொமாதிஷ்டாநஸந்நெஸ்வர நிலவி-
9 லை எங்களூர் வடகழநியில் கிழ்கடயில் ராஜநாராயணந் திருநந்தவநத்தில் செற-
10 ல் வதிக்கு தெற்க்கும் கிழ்பார்க்கெலை நிரொடு கண்ணிசக்காலுக்கு மெற்கும் தெந்பார்-
11 க்கெல்லை அரசூர் கிழவன் குண்டிஆக்கு வடவரம்பிற் பாதிக்கு வடக்கும் மெல்பா-
12 ர்க்கெல்லை சிவபத்தஷாஸந் ஜிவநத்துக்கு கிழக்கும் இநாப்பாலெல்லைக்கு நடு-
13 வுபட்ட நிலம் பதிநறு சாண்கொலால் குழிநூறும் இனிலத்தில் மெநொக்கிந ம-
14 ரமுங் கிழ்நொ[க்*]கிய கிணறும் உள்நிலமொழிவின்றி இக்கமுகடி நிலத்தில் கடுகால் வ-
15 ந்த இறையும் சில்லிறை அந்தராயமும் நாங்களெ இறுக்கக்கடவொமாக இறையிழிச்சி வி-
16 லை விற்றுதரகொள்விர்களொவெந்று கூற இம்மொழி கெட்டு எதி[ர்*]மொழி குடுத்தொந் நடுவிநாட்-
17 டு திருகொவலூரிலிருக்குஞ் சத்துருகாலந் மருந்தநெந் யாறு . . . ங்கள் முற் சொல்லப்படி-
18 க்குடி நிலம் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு திருநுந்தாவிளக்கு ஒந்றுக்கு ஆதிஷ்டாந-
19 ஸந்நெஸ்வரவிலையாக விற்றுத்தரிசிகொள்வெநெந் முற்சொல்லப்பட்ட கச்சூராந நித்தவி
20 நொதநல்லூரரொம் பிற்கூறிய சத்துருகாலந் மருந்தநுக்கு எம்மிலிசைந்த விலைப்பொனந்- ஞுடு நற்க- . . .
21 ாசு பத்துஞ் ஸந்நெஸ்வரவிலையாக கைக்கொண்டு இத்தெவர்க்கு திருநந்தாவிளக்- கொன்றும் சந்திரா-
22 தித்தவற் செல்வதாக சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் கச்சூராந ஊரொம் இது கச்- சூருடையா-
23 ந் எழுத்து வந்தாஸெஸ்வரஸ்ஸக்கு [||*]

No. 283

(*A. R. No.* 268 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājanārāyaṇan̲ Śambhuvarāyar : Year 13, Tulā (Aippaśi)-ba. 2, Sunday, Kārttigai=1350 A.D., October 17, f.d.t. 11.

This inscription records a gift of a garden of Pun̲n̲ai trees, 170 *kuḻis* in extent, belonging to the estate of a certain Kāśivan (Kāśyapan) a *samaiya-mudali* of the *Jīyar* of Pushpagiri, to the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkaichchūr (Tirukkachchiūr), probably by Śaṅkaraśiva, the *Jīyar.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] இராஜநாராயணன் சம்புராயற்கு யாண்டு
2 ௰௩ துலாரவி சுபரபக்ஷத்து துதியையும் நா-
3 யற்றுகிழமையும் பெற்ற காத்திகை ஞள் திருக்கை-
4 ச்சி ஊர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடை-
5 யநாயனுற்கு புஷ்பகிரி ஜியர் சமைய முதலி காசிவ-
6 ந் காணியில் புன்னைத்தொட்டம் பழம்படி
7 குழி ௱எ௰ இக்குழி நூற்றெழுபதும் இதில்
8 உட்பட்ட மரமுங் கிணறும் உட்பட திரு-

9 ஞமத்து காணியாக இன்நில-
10 ம் சந்த்ராதித்தவரையாக செல்வதா-
11 க குடுத்தொம் பாஷ்மிரி ஜியரென்
12 ஸங்கரசிவஸ்ய உக்ஷி ஸ்ரீமாஹெஶ்வர
13 ரக்ஷெ உ

No. 284

(*A.R. No.* 269 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 5=1074-75 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḻmādu viḷaṅga,* and mentions his queen Bhuvanamuḻuduḍaiyāḷ. It records the gift of 90 sheep to provide *ghee* for *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyilāṇḍār of the same Tirukkachchūr, by a certain [....]ṉ Tiruvaraṅgadēvaṉ *alias* Virudarājabhuyaṁkarachchōḻa-vāṇiyaṉ of Iruppāka-ḷakkuḍi in Veṇkuṉṟak-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. It is stated that the 90 sheep were divided amongst three or four persons for maintenance, who had agreed to measure out the ghee to the priests of the central shrine of the temple.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க சயமாது விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி சூடித் தென்னவர் நிலைகெட மினவர் குலைதர விக்கலர் சிங்கணர் மெல்கடல் பாயத் திக்கனைத்திலுஞ் சக்கரநடாத்தி விரசிங்கா-சனத்து புவனமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந-
2 ருளிய கொவிராஜகெஸரிபன்மரான உடையார் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்க்கு யாண்டு அஞ்சு ஜயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து வெண்குன்றக்கொட்டத்துச் செங்குன்றக் கொட்டத்து இருப்பாகளக்குடிப்பள்ளி . . . . ன திருவர-
3 ங்கதெவனான விருதராஜபுயங்கரச் சொழவாணியநென் களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்ற நாட்டுக் கச்சூர் திருவாலக்கொயிலாண்டார்க்கு வைத்த திருநொந்தாவிளக்கொன்றி-னுக்கு வைத்த சாவா(மூவா)
4 மூவாப்பெராடு தொண்ணூறு இவ்வாடு தொண்ணூறுங் கைக்கொண்டு நின் . . நிச-தமுழக்கு நெய் நிவந்தமாக முட்டாமை அட்டுவொமாக ஸம்மதித்து கைக்கொண்-டொம் ம . .
5 கொ . கரை . ன் திருமாகாளிவிவுக்கு காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு உயஉஇ அய்யன் பெருமான் சிவகனுமய்யன் பெருமான் கம்பனும் காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு உயஉ-இயும் த-
6 ஞ ய . ற் கெசனுறும் பக்கி . ள கரைக்காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு யகல் மூவல் நிங்கி பெருங்காடன் உ-
7 . . லமாக இவ்வாடு தொண்ணூறும் இவ்வெழுவொங் கை . . . .
8 . . . . . நெய்யுங்கொயிலிலெ திருவுண்ணாழிகையுடையார்கள் வசமெ-
9 ன்று . . . . முட்டாமை . . ளது தரவுகொள்ளக் கடவொமாகவு-மிவ்வனைவொம்
10 இதயமோர் பந்மாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 285

(*A. R. No.* 270 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 3, Makara (Tai) śu, 4, Sunday, Mūla : Irregular=c. 1218-19 A.D.

This inscription records the gift of two *sandhyā* lamps to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr occurring in No. 284 above, one by Kālaimālai-pāgamvaittāṉ Villavanāḻvāṉ and another by Kaḷariyakkaḷattuḷāṉ Oṟṟikoṇḍāṉ Irāśarāśadēvaṉ of the same village. A sum of 3 *paḻaṅkāśu* to provide for burning of a lamp is stated to have been received by an owner of right of worship in the temple, the *Śivabrāhmaṇa* Āḻvān-dēvagaḷ Suttaṉ *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭan of Bhāradvāja-gōtra and another a sum of 3 *paḻaṅkāśu* for a similar purpose was received by Āḷumpirān Uḍaiyapiḷḷai *alias* Alaitāni-bhaṭṭaṉ and his younger brother Maśakaipukkāṉ of Kavuśika (Kauśika)-gōtra who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவற்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதெவர்க்கு ௩. ன்ருவது மகரநாயற்-

2 றுப் புர்வபக்ஷத்து சதுர்த்தியும் முலமும் பெற்ற நாயற்றுக்கிழமைநாள் ஜயங்கொண்ட-சொழமண்டலத்துக் கள-

3 த்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டு திருக்கச்சூற்காலை மாலைபாகம் வைத்தான் வில்லவாழ்வானும் களரியக்-

4 குளத்துழான் ஒற்றிக்கொண்டான் இராசராசதெவனும் உடையார் திருவாலக்கொயி-லுடையார்க்கு வைத்த ச-

5 ந்திவிளக்கு உ விளக்கு இரண்டும் இக்கொயிற் காணியுடைய சிவப்ராமணரில் பாரத்துவாசியாழ்வாந் தெ-

6 வகள் சுத்தன்நான நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டந் கைக்கொண்ட விளக்கு க-க்கு கைக்கொண்ட பழங்காசு ௩ம் கவுசிககொத்திர-

7 த்து ஆளும்பிராந் உடையபிள்ளையாநலைதாநிபட்டனுமிவந் தம்பி மசகைபுக்கானும் கைக்கொண்ட சந்திவிளக்கு க-

8 க்குப் பழங்காசு முன்றும் ஆக நற்பழங்காசு ௬ ஆரும் கைக்கொண்டு இவ்விளக்கு இரண்டுமெ சந்த்ராதித்தவரை எரிக்கக்-

9 கடவதாகச் சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது ஸ்ரீமாஹெசொர-ரக்ஷை [||*]

No. 286

(*A. R. No.* 271 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 10=1187-88 A.D.

This inscription is damaged in some places. It describes the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. It records the gift of a *sandhyā* lamp to the temple of the same god and place occurring in No. 285 above, by a certain Pañchanadivāṇan *alias* Irāśarāśa Nīlagaṅgaraiyaṉ

Dēvaṉ [. . . . . .]. A sum of two *paḻaṅkāśu* to provide for this, is stated to have been entrusted to the *Śivabrāhmaṇa* Kāñchikku. . . . bhaṭṭaṉ Uḍaiyapiḷḷai *alias* Ānanda[k]kalliyāṇa-bhaṭṭaṉ, who had right of worship in the temple, and who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியனை முடித்தலையுங்கொண்-
டருளின குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யா-

2 ண்டு ௰ வது திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயில் நாயனாற்க்கு பஞ்சநதிவானனான இராச-
ராச நிலகங்கரையன் தெவன் . . . . . .

3 ன் வைத்த சந்திவிளக்கொன்றுக்கு இக்கொயிலி . . . பிராமணரில் . . . . ரத
காணியுடைய காஞ்சிக்கு . . . . ஹட்டன் உடையபிள்ளை-

4 யானந்த . கல்லியாணஹட்டனெந் இவன் பக்கல் இச்சந்தி விளக்குச் சந்திராதித்தவரை
செலுத்தக்கடவொம் கைக்கொண்ட பழங்காசு ௨ இப்பழங்-

5 காசு இரண்டும் கைக்கொண்டு சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் . . . . . கல்-
யாணஹட்டன் இது பன்மாஹெஸ்வர இரக்ஷை ௨

No. 287

(*A. R. No.* 272 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 14=1229–30 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the same temple in the same place as in No. 286 above by Koṟṟaṉ Koṟṟaṉ Tiruvēgambamuḍaiyāṉ Śelvappiḷḷai of Piḷḷaippākkam *alias* Kaiytavakaiytava–nallūr in Māgaṉūr-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. A *Śivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple, named Āḷumpirāṉ Uḍaiyapiḷḷai *alias* Sadāśiva-bhaṭṭaṉ of Kavuśika(Kauśika)-gōtra received a sum of three *paḻaṅkāśu* and had agreed to burn the lamp.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதெவற்குயாண்டு ௰௪ ஜயங்-
கொண்ட சொழமண்டலத்து கள-

2 த்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்ற நாட்டுத் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடைய நாய-
நார்க்கு இம்மண்டலத்துச் செங்காட்டுக் கொட்ட-

3 த்து மாகனூர்நாட்டுப் பிள்ளைப்பாக்கமான கைய்தவகைய்தவநல்லூர் கொற்றன் கொற்றன்
திருவெகம்பமுடையான் செல்வப்-

4 பிள்ளைவைத்த சந்திவிளக்கு ௧ இவ்விளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற்காணியுடைய சிவ-
ப்ராஹ்மணன் கவுசிகன் ஆளும்பிரான் உ-

5 டையபிள்ளையான சதாசிவபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு ௩ இப்பழங்காசு மூன்-
றுங் கைக்கொண்டு இவ்விளக்கு ஒந்றும் சந்தி-

6 ராதித்தவரை எரிப்பெனாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுதென் உடையபிள்ளையான
சதாசிவபட்டனென் இது பன்மாஹெஸ்வர[1]

[1] Stops here.

No. 288

(*A. R. No.* 273 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 12=1227-28 A.D.

This inscription records the gift of some utensils like *parikalam* probably to the same temple at Tirukkachchūr as occurs in No. 287 above, by a certain worshipper Āṇḍār Ambaruḍaiyān Yirakoḍuvantān.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஶ்ரீஇராசராசதெவற்கு [யாண்டு*] ௰உ
2 வது திருக்கச்சூரில் கும்பிட்டிருக்கும் ஆண்டார் அம்பருடையாந் யிரகொடுவந்-
3 தாந்திருநட்டப்பெருமாள் திருவாலக்கொயில் உடையநாயனுற்[கு*] இட்ட
4 திருபரிகலம் ஒன்றினுல் எடை நூற்றுமுப்பத்திரண்டும் பரிகலம் ஒந்றினுல்
5 எடை எழுபத்தொன்றரை [வ]டிவமும் ஆக [உாஉ னுல்] எடை இருநூற்றுமு-
6 . ன்றரைப்பலமும் இட்டார் இது ஶ்ரீமாஹெசுரரக்ஷை:—

No. 289

(*A. R. No.* 274 *of* 1909).

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 37=1214-15 A.D.

This inscription refers to the failure of crops in Tirukkachchūr in the 10th year in the reign of the king and the consequent troubles of the people. It records the grant of 15 *kāśu in lieu* of the land given by the *ūr* in the Kīḻakkārāṇai of the *piḍāgai* of Tirukkachchūr, made by a certain Kuppai-śōṟuḍaiyān *alias* Oymānāṭṭu-vēḷāṉ, the *kiḻavaṉ* of Āyalūr, for food offerings to the deity Tiruvālākkōyil-uḍaiyār and for the eleven *sandhyā* lamps gifted by the *ūr* itself. The *ūr*, receiving the amount from the donor, had agreed to perform the services accordingly. The villages of Kūḍalūr, Śiṟumaṉūr, Mēlviḷimalli and Pērāmaṉūr are stated to form the boundary of the said land.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு முப்பத்தெழாவது களத்தூர்க் கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டு திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர் ஊரொம் யாண்-
2 டு ௰ எங்களூரிற் செய்த பயிர் சாவிபொய் இறை விஷமிருகையில் ஆயலூர் கிழவன் [குப்பை]சொறுடையானான ஒய்மாநாட்டு வெளான் திருவாலக்கொயி . . . .
3 னுற்கு கறி அமுர்து நாலுக்கும் நெய் அமுர்துக்கும் தையிர் அமுதுக்கும் அடைக்கா அமுர்துக்கும் அரிசி குறுணிக்கும் ஊரில் எங்களால் விட்டுவருகிற
4 ஸந்தி விளக்கு பதிநொந்றுக்கும் உடலாக எங்களூர்பிடாகை கிழக்காராணை கூடலூர் எல்லைக்கு மெற்கும் தெந்பாற் சிறுமணூர் எல்லைக்கு வடக்கு

5 மெல்விளிமல்லிக்குக் கிழக்கும் பெராமணூர் எல்லைக்கு தெற்க்கும் இன்னான்கு எல்லைக்-
கும் நடுவுபட்ட நிலம் காடு வெட்டிக்கொ-

6 ளக்கடவநாந இவன் பக்கல் நாங்கள் கொண்ட காசு பதிநைஞ்சு இக்காசு பதிநைஞ்-
சுக்கும் பொலிஊட்டாக குடுத்தொம் இந்நிலத்துக்கு இ . . . . .

7 தித்தவரை நாங்களெ இறுத்து இந்நிமதம் செலுத்தக் கடவொமாக கல்வெட்டிக்-
கொள்க ஸாஸநம் பண்ணி குடுத்தொம் திருக்கச்சூர் ஊரொம் இதந்ந . . .
. . .

8 குமரி இடைச்செய்தாந் பாவெத்தெ படுவான் ஸ்ரீமாயெஸ்வர[ர*]க்ஷை || உ கிழ்க்
காரணைஆந ஸ்ரீகரணவிளாகம் ||—

No. 290

(*A. R. No.* 275 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh· Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 13=1190-91 A.D.

This inscription records a gift of 32 cows and a bull to provide daily one *uḻakku* of ghee for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyiluḍai-yār at Tirukkachchūr as occurring in No. 289 above, by one Kulōttuṅgaśōḻak-kaṇṇappaṉ-Ādināyaṉ Pañchanadivāṇaṉ *alias* Rājarāja Nīlagaṅgaraiyaṉ of Tiruchchuram in Kulōttuṅgaśōḻa-vaḷanāḍu in Puliyūr-koṭṭam in Jayaṅgoṇḍa śōḻamaṇḍalam. The cows and the bull were received by some *Śivabrāhmaṇas* of the temple, who had agreed to burn the lamp perpetually.

A postscript at the end of the inscription states that in the 18th (year of king ?), a standing lamp weighing 132 *palam* was given to enable the burning of the *nandā* lamp mentioned above.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்பாக மதுரையுமிழமும் பாண்டியனை முடித்-
தலையுங் கொண்டருளின த்ரிபுவநசக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு
யாண்டு

2 ௰௩ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூற்கொட்டத்துச் செங்குன்ற-
நாட்டுத் திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையாற்கு இம்மண்ட-

3 த்துப் புலியூர்கொட்டத்து குலொத்துங்கசொழவளநாட்டு திருச்சுரத்து குலொத்துங்க-
சொழக்கண்ணப்பனாதிநாயன் பஞ்சநதிவாணனான ராஜராஜ நிலகங்கரையன் திரு-

4 வாலக்கொயிலுடையாற்கு வைத்த திருநுந்தா விளக்கொன்றுக்கு நாளொன்றுக்கு நெய்-
யுழக்குக்குப் பொலியூட்டு சந்த்ராதித்யவரை செலுத்தக் கடவொமாக இக்கொயிலிற்-
காணி-

5 யுடைய ஸிவப்ராஹ்மணரில் ஸாவ்ர்ணிகாசிக்குறி ஸ்ரீ . . ஹட்டன் . . . . . .
. . . .
. . கூாஸ்யவந் உடையானை [காகுநாம]ஹட்டன் . . .

6 ருக்காளத்தி உடையானை உருத்திரசிவஹட்டநும் இவ்வனைவொம் இவர் பக்கல்
கைக்கொண்ட பசு முப்பத்திரண்டும் ரிஷபமொன்றும் கைக்கொண்டு இத்திருநந்தா
விளக்கு ஒன்றும் சந்த்ராதித்யவரை

7 எரிக்கக்கடவொம் இவ்வனைவொம் இது பன்மாஹெஸ்வரரக்ஷை ||—இத்தெவர்க்கு பதி
னெட்டா து இத்திருநந்தாவிளக்கு எரிக்க இட்ட இத்திருக்குத்துவிளக்கு ஒன்றினால்
தரா

8 எடை நூற்று முப்பத்திரு பலம் பன்மாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 291

(*A.R. No.* 276 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 20=1197–98 A.D.

The inscription refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. It records a gift of land for burning a *nandā* lamp in the same temple at the same Tirukkachchūr as occuring in No. 290 above, by Kirāndai Amararkaṇāyakkar Kākkunāyakkan and his younger brother Tiruvālakkōyiluḍaiyān of the same Tirukkachchūr. It is stated that the gift-land was sold to one Kirandai Ārumaṇa-nāyanār by the many *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had undertaken to carry out the object of the gift with the money thus obtained. At the end of the inscription, there is a passage which refers to the 15th year of Perumāḷ (king) Sundarapāṇḍya-dēva.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருபுவனசக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங்-
கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு உ௰ஆவது ஜயங்கொண்ட-
சொழ-

2 மண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார்
திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனாற்கு இவ்வூர்க் கிராந்தை அமரர்கனாயகர் காக்கு-
நாயகனும் இவன் தம்பி

3 திருவாலக்கொயிலுடையானும் இவ்விருவொம் இன்னாயனாற்குச் சந்திராதித்தவரை
செல்வதாக வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு எங்கள் காணியில் பட்டபடி
[நி]லந்தடி உனல் ௫ ஙாருமஉம்

4 இன்னிலத்துக்குக் கிழ்தலையிற் கிணறென்றும் வண்ணக்கன் குண்டில் ௫ ாஉமம் உ
கழனியிற் செட்டிக்குன்றக்குண்டில் ௫ ருமஙம் ஆகப்பதினாறு சாண்கொலால்
௫ ருாஉமரும்

5 கிணறென்றும் இன்னிலத்தால் வந்த இறையுஞ் சில்விறை சொறுபாட்டும் வெட்டி
முட்டெ ஆளு . ளிட்ட சில்லிறை களிறை இழிச்சிக் குடுக்கக் கடவொமாகச் சிலா-
லெகை பண்ணிக் குடு-

6 த்தொம் இவ்விருவொம் இது பன்மாஹெசுவரரக்ஷெ இக்கல்வெட்[டி] இப்ப[டி] குழி
ஐஞ்ஞூற்று இருபத்தைஞ்சும் கிணறு இக்கொயிற் காணி உடைய சிவ-

7 ப்பிராமணர் பலரும் இவ்வூர் கிரந்தை ஆருமண நாயந[ா*]ர்க்கு காணியாக விற்றுக்
குடுத்து பொருளுக் கைக்கொண்டு சந்திரா[தித்த*]வரை இத்திருநுந்தா விளக்கு ஒன்-
றும் திருநடைமாளிகை ..டபார் . . த்திலெ பெருமாள் சுந்தரபாண்டிதெவற்கு
௰ருவது

No. 292

(*A.R. No.* 277 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 18=1233–34 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp and three *paḷaṅkāśu* for it by Koṟṟaṅ-Koṟṟaṉ Tiruvēgambamuḍaiyāṉ Tulaiyādaśelvaṉ *alias* Ananta-

paṇmaṉ of Piḷḷaippākkam *alias* Kaitava-Kaitavanallūr in Māgaṇūr-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam, in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, to the same deity of the same place as occurring in No. 291 above. The money of three *kāśu* was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple, named Āḻvāṉ Dēvargaḷ Sundaran *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra].

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜஇராஜதெவற்கு யா-

2 ண்டு ௰அ வது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து-

3 ச்செங்குன்றநாட்டு திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர் உடையார் திருவா-

4 லிக்கொயிலுடையாற்கு இம்மண்டலத்துச் செங்காட்டுக்கொட்டத்து மாகணூர்

5 நாட்டுப் பிள்ளைப்பாக்கமான கைய்தவகைய்தவநல்லூர் கொற்றங்கொற்றன் தி-

6 ருவெகம்பமுடையான் துலையாத செல்வனுன அனந்தபன்மன் வைத்த சந்திவிளக்-

7 கு க ஒன்றுக்கும் இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்ராஹ்மணன் ஹாரத்வாஜி ஆழ்வான் தெவர்-

8 கள்சுந்தரநாந நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு ௩ இக்காசு மூன்று

9 . . . . எரிக்கக் கடவெனாகவு

10 . . . . . . னக் குடுத்தென் தெவர்கள்சுந்தரநாந நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டென் இது பந்மாஹெஶ்வ[ர]-

11 ரக்ஷை உ

No. 293

(*A.R. No.* 278 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa.*

. . . . ḷadēva : Year 4[.].

The inscription is built in at the beginning. So, the name of the king, the date and some other important details are lost.

It appears to record a gift of lamp and the undertaking given in this regard by four persons. Neḍuṅguṉṟa-nāḍu, Jayaṅgoṇḍaśōḷa-[maṇḍalam] and [. . . . . .] Perumpūdūr are mentioned.

Text

1 . . . . ளதெவற்கு யாண்டு நாற்-

2 . . . . டிகுன்றன்பங்கி திருக்கச்சூர்

3 . . . . வைத்த ஸந்தி விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்-

4 . . . . க்கொட்டத்து நெடுங்குன்றநாட்டு சூ-

5 . . . . னும் இவந் தம்பி இளங்காளியெனும்

6 . . . . க்கொனும் இந்நால்வொமும் இவ்-

7 . . . . விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை செ-

8 . . . . வாம் **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** குலொத்து-

9 . . . . ஜயங்கொண்டசொழம-

10 . . . . ட்டு பெரும்பூதூர் காக்கணபபா

11 . . . . டைய உஹாதெவர்க்கு வைத்த ஸந்தி-

No. 294

(*A.R. No.* 279 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 37=1214–15 A.D.

This inscription is incomplete at the end. It seems to be a copy of No. 289 above. However the 10th year in which the failure of crops is stated in No. 289 to have occurred is not clear in the present record.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யாண்டு முப்பத்தெழாவ-
2 து களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்தவிநொ-
3 தநல்லூரொம் யாண்டு முப்பத்தெழாவது வருஷமிநறியெ எங்களூரி-
4 ல் செய்த பயிர் சாவிபொய் இறைவிஸந மிகுகையில் ஆயநல்லூர் கிழ-
5 வன் குப்பைசொறுடையாராந ஒய்மாநாட்டு வெளாண் திருவாலக்
6 கொயிலுடைய மஹாதெவர்க்கு மந்திரபொநகத்துக்கும் கறிஅ-
7 முர்து நாலுக்கும் நெய்யமுர்துக்கும் தயிரமுர்துக்கும் அடைக்கா-
8 யமுர்துக்கும் அரிசி குறுணிக்கும் ஊரி எங்காலால் விட்டு வருகிற
9 நெல்லுத் தூணிக்கும் வைத்துவருகிற ஸந்திவிளக்குப் பதிநொன்-
10 றுக்கும் உடலாக எங்களூர்ப்பிடாகை கிழ்க்காரணை கூ-
11 [ணூரார்] எல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற் சிற்றமணூரா [எ]
12 ல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற் பாழிக்கிணற்றுக்கு மெல் வி-
13 ளிம்புக்கு கிழக்கும் பெரமணூர் எல்லைக்கு தெற்கும் இந்நான்கு எ-
14 ல்லைக்கு நடுவுபட்டநிலம் காடுவெட்டித் தான் வெண்டின
15 பயிர் செய்வித்துக் கொள்ளக்கடவதாக இவந் பக்கல் நாங்கள் கொ-
16 ண்ட காசு பதினஞ்சு இக்காசு பதினஞ்சுக்கும் பொலியூட்டாக-
17 க் குடுத்தொம் இந்நிலத்துக்கு இறை இவனறுவது எப்பெர்-
18 ப்பட்டது . . . . இறுத்து இந் நிமந்[1]

No. 295

(*A. R. No.* 280 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva I : Year 45=1114–15 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiya Mahādēvar of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr, by Amarkaḷa-nāyakan, a Vēḷān. Three cows gifted by him to meet the expenses of the lamp were accepted by four *Śivabrāhmaṇas*, having right to worship in the temple, who had agreed to carry out, perpetually, the object of the gift.

[1] Incomplete.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொளதெவற்கு யாண்டு நாற்பத்தஞ்சாவது
2 திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர் . . தைவெளாந் அமர்களநாயகநெ-
3 ன் எங்களூர்த் திருவாலக்கொயிலுடைய உமாஸஹாயதெவற்கு நித்தற்படி ஸந்-
4 திவிளக்கு ஒந்றுக்கு இந்த ஸ்ரீகொயிலில் நாலொபாதி காணி உடைய ஸாரூவ-
5 ஜி வெண்காடன் நக்கபட்டநெநும் வெண்காடன் திருச்சிற்றம்பலமுடையா-
6 னெநும் வெண்காடன் சதிரநெநும் வெண்காடன் திருவாலக்கொயிலுடையாநெநு-
7 ம் இந்நால்வொமும் ஸந்திவிளக்கொந்றுக்கும் நாங்கள் இவநிடையிற் கைக்-
8 கொண்ட பசு முன்றும் கைக்கொண்டு சந்திராதித்தவரை செலுத்தக் கட-
9 விதாக ஸம்மதி[த்]*தொம் எங்களிற் பின்பு எங்கள் வஶம் நாலொபாதி செய்-
10 வாநெ செலுத்தக்கடவான் இச்சந்திவிளக்கொன்றும் ஸ்ரீமாஹெஶ்வர ர-
11 க்ஷை [||*]

No. 296

(*A. R. No.* 281 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 22=1199–1200 A.D.

This inscription records a gift of one *nandā* lamp to the same temple of the same Tirukkachchūr occurring in No. 295 above by the same person who figures as the donor in No. 290 above, but who is stated, here, to belong to Mullaipāḍi, in the same *nāḍu, kōṭṭam* and *maṇḍalam.* It is stated that 32 cows and one bull which he donated for the purpose of burning the lamp, were entrusted to *manṟāḍi* Āṭkoṇḍak-kōṉ, his son Āḍavallāṉ and the latter's younger brother Śiṟṟi of Śeṅguṉṟam in the *nāḍu* of the same name, who had agreed to measure out daily one *uḻakku* of ghee by the measure called *Irāśa-kēsari.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியநை முடித்தலையுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகு-
2 லொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௨௰௨ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் கள-
3 த்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயி-லுடைய நாயநாற்கு
4 இந்நாட்டுச் செங்குன்றத்திலிருக்கும் மன்றுடி ஆட்கொண்டக்கொனும் இவன் மகன் ஆட-வல்லானும் இவ-
5 ன் தம்பி சிற்றியும் இவ்வனைவொம் இந்நாயநாற்கு எரிப்பதாந திருநுந்தாவிளக்கு க விளக்கு ஒன்றுக்கு
6 நாள் ஒன்றுக்கு இராசகெசரியால் அளப்பதாந நெய் உழக்குக்கு பொலியூட்டாக இந் நாயநார்க்கு இமண்டலத்து இக்கொட்டத்து இ-
7 ந்நாட்டு முல்லைப்பாடித் திருச்சுரக்கண்ணப்பன் ஆதிநாயகன் பஞ்சநதிவாணன் ராஜராஜ நிலகங்கரையன் விட்ட சுரபியாய் நாங்கள் கை-
8 க்கொண்ட நற்பசு ௩௰௨ ம் இஷபம் கம் பசு முப்பத்திரண்டும் இஷபம் ஒன்றும் கைக்கொண்டு சந்த்ராதித்தவ-
9 ற் செலுத்தக் கடவொமாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது பந்மாஹெஶ்வர ர-
10 க்ஷை ௳

No. 297

(*A. R. No.* 282 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III *alias* Tribhuvanavīra-dēva
Year 40=1217-18 A.D.

This inscription is incomplete. It describes the king as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya, and 'who had a hero's and a victor's coronation'. It records an order of a certain Nandipaṉmaṉ and mentions Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் மதுரை யுமிழமுங் கருவூரும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் கொ-
2 ண்டருளி விரா அபிஷெகமும் விசையா அபிஷெகமும் பண்ணி அருளின ஸ்ரீகுலொத்-துங்க சொழதெவரா-
3 ன திரிபுவனவிரதெவர்க்கு யாண்டு சய . . நந்திபன்மன் ஓலை ஜயங்கொண்ட சாழமண்டலத்து[1]

No. 298

(*A. R. No.* 283 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ, Kulōttuṅga III(?) Year 36=1213-14 A.D.

This inscription records the gift made by the king of 48 *vēli* of land in Seṅguṉṟam *alias* Arumoḻidēvanallūr in Seṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, and 67 *vēli* of land in Veḷḷāḷa Maḍaiyār Puḷḷiyam in Valla-nāḍu as *dēvadāna iṟaiyili* to the temple of the same deity in the same Tirukkachchūr occurring in No. 297 above, to provide for offerings to the deity therein. The gift was made on the request of Chēdiyarāyaṉ. The signatories were Irāsanārāyaṇa Mūvēnda-vēḷāṉ, who was the *tiru-mandira-ōlai*, Pallavarāyaṉ, Viḻiṉattaraiyaṉ, Toṇḍaimāṉ, Siddharāyaṉ, Chēdikularāyaṉ, Siṅgarāyaṉ, Aṅgarāyaṉ, Vijayarāyaṉ and Nīlagaṅgaraiyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் கொநெரின்மைகொண்டான் ஜயங்கொண்டசொழ மண்டலத்து களத்தூர் கொ-
2 ட்டத்து செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையாற் கொயிலிற் தெவ-கன்மிக்கும் ஸ்ரீமாெ-
3 ஹஸ்வரகண்காணி செவார்களுக்கு ஸ்ரீகாரியஞ்செய்வானுக்கும் இத்தெவர்க்கு வெண்டும் நிலந் தங்களுக்கு இறுப்பதா-
4 க இன்னாட்டுச் செங்குன்றமான அருமொழிதெவநல்லூரிலெ நாற்பத்தெண் வெலி நிலமும் வல்லநாட்டு வெ-

[1] Stops here.

5 ள்ளாள மடையார் புள்ளியம் நிலம் அருபத்து எழுவெலியும் முப்பத்து ஆருவது பிசான முதல் அந்தராயம்

6 பாட்ட[ம்*] உட்பட தெவதான இறையிலி ஆக விக்கடவதாக பெறவெணுமென்று செதி யராயன் நமக்கு சொன்னமை-

7 யில் இப்படி செயக்கடவதாகச் சொல்லி கணக்கிலும் இட்டுக் கொள்ளக்கடவர்களாக வரிக்கூறு செவார்களுக்கும் சொன்ெ-

8 னும் இநிலம் முப்பத்து ஆருவது பிசானமுதல் அந்தராயம் பாட்டம் உட்பட இத்-தெவர்க்குத் தெவதான இறையிலி ஆகக் கொ-

9 ண்டு நிவன்தஞ் செலுத்த பணுக எழுதின திருமந்திரஒலை இராசநாராயண முவெந்த வெளான் இவை பல்லவராயன் எழுத்து இவை விழி-

10 ணத்தரையனெழுத்து இவை தொண்டைமானெழுத்து இவை சித்தராயனெழுத்து இவை செதிகுலராயனெழுத்து இவை சிங்கரா-

11 யனெழுத்து இவை காடவராயனெழுத்து இவை அங்கராயனெழுத்து இவை விசைய ராயனெழுத்து இவை நிலகங்க-

12 ரையன் எழுத்து[||*]

No. 299

(*A. R. No.* 284 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva Kulōttuṅga III : Year 37=1214-15 A.D.

This inscription is incomplete. It records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *palaṅkāśu* to provide for that, to the same temple as occurs in No. 283 above, by a certain Palakaṇṇan Vīdiviṭaṅkaṇ Vaḍuganāthaṇ of Iraiyūr in Kuṉṟa-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. The money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* who had right of worship in the temple, named Vināyaka-bhaṭṭaṉ, son of Kūtta-bhaṭṭaṉ of Gautama-[gōtra], who must have agreed to carry out the object of the gift, as usual.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீதிரிபுவனவீரதெவற்கு யாண்டு முப்பத்தெழாவது

2 ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருகச்சூர் உடையார்

3 திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனற்கு இம்மண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்துக் குன்றநாட்டு இரையூர் பல-

4 கண்ணந் விதிவிடங்கன் வடுகநாதநென் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற் காணி உடைய சிவப்ப[ர*]மணந் மௌதமன் கூ-

5 த்தபட்டன் மகன் விநயகபட்டநென் கைக்கொண்ட [பழங்காசு] ௩ இப்பழங்காசு முன்றுங் கைக்கொண்டு சந்திவிளக்கு ஒன்-

No. 300

(*A. R. No.* 285 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall as above.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 23=1205-06 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, and the crowned head of the Pāṇḍya '. This inscription records a gift of two *sandhi*

lamps to the same temple in the same Tirukkachchūr, made by a certain Āyiluḷāṉ Āḷuḍaiyāṉ Kākkunāyakkaṉ of Uṟattūr in Kōṇādi-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍāśōḷa-maṇḍalam. It is stated that he gave 24 sheep to provide ghee for the lamps to the *Śivabrāhmaṇas* of the temple and that these sheep were received by a certain Śāmik-kōṇāṉ Kākkunāyakka-kōṇāṉ, son of *maṉṟāḍi* Māḍak-kōṇāṉ of Tirukkachachūr itself, who had agreed to measure out two *nāḻi* of ghee monthly.

The inscription also records that the same Śāmik-kōṇāṉ Kākkunāyakka-kōṇāṉ had previously received 12 sheep from the temple treasury to provide ghee for a *sandhi* lamp, and that he had agreed to measure out one *nāḻi* of ghee monthly in this connection. The measure used to measure out the ghee is called *Irāśakēsari.*

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் பாண்டியன் முடித்தலை யுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்-

2 துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு இருபத்தெட்டாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற் கொட்டத்துச் செங்குன்-

3 றநாட்டுத் திருக்கச்சூர்த் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்க்கு இம்மண்டலத்துச் செங்- காட்டுகொட்டத்துக் கொண[திநா]-

4 ட்டு உறத்தூராயிலுழான் ஆளுடையான் காக்குநாயக்கன் வைத்த சந்திவிளக்கு இரண்- டுக்கும் இக்கொயிர் காணியுடைய சிவப்பிரா-

5 மணர் வசம் விட்ட ஆடு இருபத்துநாலும் இத்திருக்கச்சூரிலிருக்கும் மன்றுடி மாடத்தான் மகன் சாமிக்கொனன் காக்குநாயக்க-

6 கொனன் இவர்கள் பக்கல் நான் கைக்கொண்டு மாதம் ஒன்றுக்கு செல விராசகெசரி- யாலெ இருநாழி நெய் சந்-

7 திராதித்தவரை முட்டாமல் அளக்கக்கடவெநாகச் சம்மதித்துச் சிலாலெகை பண்ணிக்- குடுத்தெ-

8 ன் மன்றுடி மாடத்தான் சாமிக்கொனன் காக்குநாயக்ககொனென் நான் முன்னுளில் இன்னாயனார் சிபண்டாரத்து ஸந்தி விளக்கு ஒ-

9 ன்றுக்குக் கைக்கொண்ட ஆடு பன்னிரண்டுக்கும் மாதம் ஒன்றுக்கு இன்னாழியால் அளக்கும் நெய் நாழியாக விளக்கு முன்-

10 றும் சந்திராதித்தவரை செலுத்துவெனாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் இது பன்மாகெசுரரக்ஷை

No. 301

(*A. R. No.* 286 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnēriṉmaikoṇḍāṉ : Year 21+1, 205th day

This inscription records a royal order drafted by *tirumandira-ōlai* Mīṉavaṉ-mūvēndavēḷāṉ and issued through his officers, to the *dēvakaṉmi, śrīmāhēśvarakaṅgāṇi-cheyvār* and *śrīkāryam-cheyvār* of the temple of Tiru-[vai]yār-uḍaiyār of kuttaṉpākkam in Māṅgāḍu-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam *alias* Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam granting the lands of 25 *vēli* from Pāripākkam, 40 *vēli* from Arumpākkam and 10 *vēli* from Māttūr, all belonging to the same *nāḍu dēvadāṉa-iṟaiyili* for the offerings to this god. This document was attested by Toṇḍaimāṉ, Nigariliśōḷa-pallava-rayaṉ, Villavarayaṉ, Kaliṅgarāyaṉ and Mūvēndarayaṉ, who figure as signatories.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ த்ரிபுவனச்சக்ரவத்தி கொநெரின்மை கொண்டாந் ஜயங்கொண்ட சொழ மண்டலத்து புலியூர்கொட்டமான
2 குலொத்துங்க சொழவளநாட்டு மாங்காட்டு நாட்டு கூத்தன் பாக்கத்து உடையார் திரு [வை]யார் உடையார் கொயிலில் தெவக-
3 ன்மிக்கும் ஸ்ரீமாஹெஸ்வர கங்காணி செய்வார்களுக்கும் ஸ்ரீகாரியஞ் செய்வானுக்கும் இத்- (த)தெவர்கு வெண்டு நிவந்தங்[க*]ளுக்கு இறுப்ப-
4 தாக இந்நாட்டு பாரிபாக்கம் பொத்தகப்படி நிலம் இருபத்தை வெலியும் அரும்பாக்- [க*]ம் நிலம் நாற்பதிற்று வெலியும் மாத்தூர் நிலம்
5 பதிற்றுவெலியும் இத்தெவற்க்கு தெவதாந இறையிலியாக இடக்கடவதாகப் பெற வெணுமென்று வற்சராயரும் நமக்குச் சொல்லி[வர]கா-
6 ட்டி இப்படி நமக்கு தொண்டைமாநும் நமக்குச் சொ[ன்*]னவாறெ இப்படி செய்யக்- கடவதாக சொல்லி கணக்கினும் இட்டுக் கொள்ளக்கட-
7 வ[ர்கள்] வரிக்கூறு செய்வார்களுக்குச் சொன்னொம் இன்நிலம் இருபத்தொன்றுவதின் எதிராமாண்டு முதல் இத்தெவர்கு தெவதான இறையிலியாகக்-
8 கைக் கொண்டு நிவந்தஞ் செலுத்தப் பண்ணுக எழுதினன் திருமந்திர ஓலை மீன- வன் முவெந்தவெளான் யாண்டு இருபத்தொன்றுவது ௨௰௧ ருவது [நா*]-
9 ள் ஊரு ஸூ இவை தொண்டைமான் எழுத்து இவை நிகரிலிசொழ பல்லவரய- னெழுத்து இவை வில்லவராயன் எழுத்து இவைக் கலிங்கராயன் எழுத்து
10 இவை வரகுணராயன் எழுத்து இவை முவெந்தரயனெழுத்து

No. 302

(*A. R. No.* 287 *of* 1909)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 23=1200-01 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. The inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the same temple in the same Tirukkachchūr as occurring in No. 300 above, one by a local man named Karandai Chērikkūttaṉ Mālaipāgamvaiṭṭāṉ (Skt. Harihara) and another by a certain Kumaraṉ Śāttaṉ Vāraṅgāttāṉ Tiruchchi-ṟṟambalam-uḍaiyāṉ of Vēlūr in Damaṉūr-nāḍu in Ūṟṟukāṭṭuk-kōṭṭam. A sum of 2 *paḻaṅkāśu* from the former donor was received by the *Śivabrāhmaṇa* Kāñchikuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Uḍaiyaliḷḷai *alias* Nityakalāṇa-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra] and a sum of 2 *paḻaṅkāśu* from the latter donor was received by the *Śivabrāhmaṇa* Āḻvāṉ Dēvappiḷḷai *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra]. Both were owners of right of worship in the temple, and they had agreed to carry out the object of the gift perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொ-
2 ழதெவற்கு யாண்டு ௨௰௩ ஆவது திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடை யார்க்கு இவ்வூர் கரந்தை செரிக்கூத்தன்
3 மாலைப்பாகம்வைத்தாந் வைத்த சந்திவிளக்கு ௧ ஒன்றுக்கு இக்கொயில் காணியுடைய சிவப்ராஹ்மண-
4 ன் பாரத்வாஜி காஞ்சிகுறி ஸ்ரீகண்டபட்டன் உடையபிள்ளையான நித்யகல்யாணபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு ௨ ம் ஊற்றுகாட்-
5 டுக்கொட்டத்துத் தமனூர்நாட்டு வெலூர் குமரன் சாத்தன் வாரணங்காத்தான் திருச்- சிற்றம்பலமுடையான் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒ-
6 ன்றுக்கு இக்கொயிலில் காணியுடை சிவப்ராஹ்மணன் பாரத்வாஜி ஆழ்வான் தெவப்- பிள்ளையான நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் கைக்கொ-

7 காண்ட பழங்காசு உம் ஆக பழங்காசு ச இ[ப்*]பழங்காசு நாலுங் கைக்கொண்டு ஆசந்த்ராதித்யவரை இரண்டு சந்திவிளக்கு எரிக்க கடவொ-
8 மாக ஸம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்விருவொம் இதி பந்மா-ஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 303

(*A. R. No.* 288 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 3, Āvaṇi 3=1180-81 A.D.

This inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the temple of the same deity in the same Tirukkachchūr as occurring in No. 302 above, by a certain Puduppākkiḻān-Ādan of Uḻalūr *alias* Rājarājanallūr in Kaḷattūr-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam. It is stated that the donor entrusted 4 *paḻaṅkāśu* to provide for the lamps with the *Śivabrāhmaṇa* Sṛishṭīśvaramuḍaiyān Iṟanindān *alias* Tillaināyaka-bhaṭṭan of Kāśyapa-[gōtra] belonging to Kānaṟaikuḍi, who had right of worship in the temple and who had agreed to carry out the object of the gift hereditarily.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு மூன்றாவது ஆவணி மாஸப்பிறந்து மூன்றுந்தியதிநாள் ஜயங்கொ-
2 ண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இக்கொட்டத்து களத்தூர் நாட்-
3 டு உழலூரான ராஜராஜநல்லூரிலிருக்கும் புதுப்பாக்கிழாநாதநெந் வைத்த சந்திவிளக்கிரண்டுக்கு இட்ட பழங்காசு ச இக்காசு நாலும் இக்கொ-
4 யிற்காணி உடைய சிவப்ராஹ்மணந் காஸ்யப கொத்ரத்து காநறைகுடி ஸ்ருஷ்டீஸ்வரமுடையாநிறணிந்தாநாந திலலைநாயக பட்டநெந் இ-
5 ப்பழங்காசு நாலுங்கைக் கொண்டு இச்சந்திவிளக்கிரண்டும் சந்த்ராதித்தவற் செலுத்தக்கடவொமாக ஸம்மதித்தொம் நாநுமெந் வம்ஸபத்தா[ரு]-
6 ம் இது பந்ம[ா*]ஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 304

(*A. R. N.* 289 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 5=1182-83 A.D.

The inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the temple in the same Tirukkachchūr as occurs in No. 303 above, by two local persons named Nochchikkiḻān Tiruvālakkōyiluḍaiyān Tillaikkūttaṉ and his younger brother Tiruvāvaḍuturaip-perumāḷ. It is stated that a sum of 4 *paḻaṅkāśu* endowed by them to provide for the lamps, was received by two *Śivabrāhamaṇas*-having right of worship in the temple, named Tiruvuḍaiyāṉ *alias* Tillaināyaka, bhaṭṭaṉ of Gautama-[gōtra] and his younger brother Sūryadēvaṉ *alias* Paṉmāhēśvara-bhaṭṭaṉ, who had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவர்த்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ரு-
ஆவது திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொ-
2 யிலுடையாற்கு இவ்வூர் நொச்சிக்கிழாந் திருவாலக்கொயிலுடையாந் தில்லைக்கூத்தனும் இவந் தம்பி திருவாவடுதுறைப்பெருமானும்
3 வைத்த சந்திவிளக்கு உ க்கு இக்கொயிலிற் காணியுடைய ஶிவப்ராஹ்மணந் மௌதகந் திருவுடையானை தில்லைநாயகப்பட்டனும் இவந் த-
4 ம்பி சூரியதெவனை பன்மாஹெஶ்வரபட்டனு மிவ்விருவொ மிவர்கள் பக்கல் கைக்-
கொண்ட பழங்காசு ௪ இப்பழங்காசு நாலுங் கைக்கொ-
5 காண்டு சந்திராதித்தவர் எரிக்கக் கடவொமாக ஸம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தொமிவ்விருவொம் இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 305

(*A. R. No.* 290 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III *alias* Tribhuvanavīra-dēva : Year 35=1212-13 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records an order of Nandipaṉmaṉ. Its contents are as follows. Two persons Ambar-kiḻavaṉ and Neṟkuṉṟakkiḻāṉ owning lands in Maḍaiyār-puḷḷiyam in Valla-nāḍu in Kaḷattūrk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam represented that the *dēvadāna* of the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr of Śeṅguṉṟa-nāḍu, were getting depleted and that the temple trustees (*tāṉattār*) were saying that the services in the temple and repairs to it were not conducted. To retrieve the situation the *dēvadāna* and the *pallichchanda* lands, in Maḍaiyār-puḷḷiyam, measuring 67 *vēli* in extent together with garden-land were granted to the temple for services to the deity from the 280th day of the 35th year in the reign of the king. The two persons mentioned above should meet the temple trustees and pay the tax-incomes and arrange for further transactions in the matter.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநசக்ரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமுங் கருவூரும் பாண்டி-
2 யன் முடித்தலையுங்கொண்டு விரா அபிஷெகமும் விசைய அபிஷெகமும் பண்-
3 ணி அருளின ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவரான திரிபுவனவிரதெவர்க்கு யாண்-
4 டு ௩௰௫ஆவது நந்திபன்மன் ஓலை ஜெயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்-
5 தூர்க்கொட்டத்து வல்லநாட்டு மடையார் புள்ளியங்காணி உடைய அம்பர்கிழவனும்
6 நெற்குன்றங்கிழானும் கண்டு இக்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடைய-
7 ார் திருவாலங்கொயிலுடையார்க்குத் தெவதானஞ் சுருங்க இருக்கையாலெ பூ-
8 சை தட்டுப்பட்டுச் செல்லாநின்றதென்றும் திருப்பணியுஞ் செல்லப்பெறுகு-
9 தில்லையென்று தானத்தார் சொல்லுகையாலெ தங்களூர் உள்ளாத் தெவதான-
10 ப் பள்ளிச்சந்தமான நிலங்கள் நிக்கி நின்ற நிலம் அறுபத்தெழுவெலியும் கொல்லைநில-
11 மும் இந்நாயனார்க்கு முப்பத்தஞ்சாவது நாள் இறுநூற்று எண்பது முதல்வெண்-
டும் நிவ-
12 ந்தங்களுக்கு இறுப்பதாகத் தெவதானமாக இட்டது தாங்கள் இக்கொயிலிற் தானத்-
தாரை-
13 ரக்கண்டு கடமையும் இறுத்துக் குடிமையுஞ் செய்யப் பண்ணுக இவை நந்திபன்ம-
14 ன் எழுத்து [||*]

No. 306

(*A. R. No.* 291 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribhuvaṇachakravartin....(Kulōttuṅga III) : Year lost : (13th century.)

The inscription is badly damaged. The king is described as 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'. It appears to record a gift of 3,000 (three thousand) *Aṉṟāḍu naṟpudukkāśu* for a certain service (probably lamp) in the same temple in the same place, as occurs in No. 305 above. A certain Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ is mentioned.

Text

1 . . . . வனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் கருவூரும்பாண்டியன் மு-

2 . . . . யார் திருவாலக்கொயில் . . . . .

3 அன்றுடுநாற்புதுக்காசு ௩௲ இப்புதுக்காசு முவாயிரத்துக்கு[ம்] எரிப்பதான . . . . . .

4 பிள்ளையான திருச்சிற்றம்பலபட்டனென் இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 307

(*A. R. No* 292 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 25=1202-03 A.D.

This fragmentary inscription appears to record a gift of some *sandhi* lamp. The endowed material (money or sheep) is stated to have been received by Uḍaiyapiḷḷai *alias* Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ who had agreed to measure one *uḻakku* of ghee.

Text

1 ஸ்வஸ்திஶ்ரீ [||*] [குலொ]த்துக்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௨௰௫வது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர் கொ . : . . . .

2 . . . . ன உடையபிள்ளையான திருச்சிற்றம்பலபட்டனென் இன்ஞயநா[ர்*] சிபண்டாரத்து நான் கைக்கொண்-

3 . . . . ருவ . இந்நெய் உழக்கும் சந்திராதித்தவரை வி . ளட்டாமை அளக்க கடவெனுகச் சம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் உடையா-

No. 308

(*A. R. No.* 292-A *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This is too fragmentary a piece. However, it records a gift of a lamp (detail lost) to the temple of the god. Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāynār of the place (name lost, but evidently the same Tirukkachchūr occuring in No. 306-etc., above), by a certain Porudapiḷḷai *alias* Abhimānabhūshaṇamāṇikkam, daughter of Ariyapillai, a *dēvaraḍiyāḷ* of the same temple. It seems that the gift was accepted by Āḻvāṉ.....] *alias* Kaṇṇāyira-bhaṭṭan of Bhāradvāja [gōtra], who had right of worship in the temple.

Text

1 ர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயநார் கொயிலிற் தெவரடியாள் அரிய-

2 பிள்ளை மகள் பொருதபிள்ளையான அ[பி]மானபூஷணமாணிக்கமென் உடையார் திரு-

3 வாலக்கொயிலுடைய நாயனு . . . . விளக்கு ஒன்றுக்கு இக்
கொயிற்காணி உடை-
4 ய ஸாரஸ்வதாசி ஆழ்வான் ெ . . . . கண்ணுயிரபட்டனென் கைக்கொ-

No. 309

(*A.R. No.* 292-*B of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Only the last line of the inscription is all that is preserved. Mentions a certain Viṇāya[ka*]-bhaṭṭaṉ who was probably the receipient of the gift to the temple.

Text

1 . . . . வனுகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் விணய[க*]பட்ட-
னெந் இது சி மாஹெஸ்வரரக்ஷை [||*]

No. 310

(*A.R. No.* 293 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōladēva III : Year 22=1199–1200 A.D.

This incomplete inscription records that a certain person (name not clear but probably reads as Iṇaṇ) of the same Tirukkachchūr had obtained 32 cows and a bull from the *bhaṇḍāra* of the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār and *in lieu* thereof had agreed to burn a *nandā* lamp in the temple by measuring one *uḻakku* of ghee perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனசக்ரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு
உ௰உ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்ற-
நாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திரு-
2 வாலக்கொயிலுடைய நாயநார் பண்டார சுரபிபசுவில் இ[வ்]வூரில் இனென் இநாய-
நார்க்கு ஒரு திருநுந்தா விளக்கு சந்திராதித்தவரை செலுத்துவெநாக நான்
கைக்கொண்ட நற்-
3 பசு ௩௰[உ]ம் இடபம் கைக்கொண்டு நாள் க க்கு செல விராசகெசரியால் அளக்கக்-
கடவெ . . . உழக்கு இத்திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கும் சந்திராதித்தவரை
நாள் க க்கு உழக்கு நெய்[யும்] அளக்கக் கடவெ-

No. 311

(*A.R. No.* 293-*A of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājarāja III : c. 13th century

This inscription too is extremely fragmentary, and contains only its last few lines. It appears to refer to the gift of 5 *paḻaṅkāśu* for *sandhi* lamp (other details lost). The person who accepted the endowment is stated to be Dēvagal Sundaram *alias* Nāṟpatte[ṇṇāyira-bhaṭṭaṉ] (Cf. No. 292 above.)

Text

1 ண்ட பழங்காசு ௩ இப்பழங் . . . . . .
2 கைக்கொண்டு சந்திராதி[த்]தவரை இச்சந்திவிளக்கு . . . .
3 சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் தெவகள் சுந்தரநான நாற்பத்தெ . . . .
4 . ன மாஹெஶ்வரரக்ஷை [||*]

No. 312

(*A.R. No.* 294 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 6=1221–22 A.D.

This inscription is very much damaged. It appears to record a gift of land made by the king, to provide for all the services in the same temple and in the same place as occur in No. 307, etc., above. A number of signatories, including Aṇapāya Mūvēndavēḷāṉ, the *tirumandira-ōlai*, are mentioned.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவநச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ஆறுவது திருக்கச்சூர் . . . .
2 திருமுகப்படி . . . . களத்தூர்கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டுத் திருக்-க்கச்சூர் . . . . லக்கொயிலுடையாற்கு வெண்டும் நிமந்தத்துக்கு இறுப்பதாக இவ்வூர் பழம் . . . . . . த்துயான இ . . . .
3 . . . . நல்லூர் கமுகடிநிலம் களு . . . இரு பூவி . . நிலம் ப . ளு . . . ஒரு பூ . . . . திப ஆக நிலம் எபக ளு . . ௫ புந்சை நிலம் . . . . ஆக ந[ஞ்*]சை உள்பட்ட நிலம் . . . .
4 . . . . இருமா முக்காணி முந்திரிகைக் கிழரையெ யிரண்டு மாவும் யாண்டு ஆறுவது முதலிலெ . . . இட்டொம் எழுதி தந்த திருமந்திரஓலை அனபாய முவெந்தவெளான் எழுத்து புரவரி சிகரணநாயகம் இறையாங்-
5 . . கிழவன் எழுத்து புரவரி சிகரணநாயகம் . . சி . . . . சிகரண-மு . வெ . . . . எழுத்து புரவரி சிகரணநாயகம் இர . ன . . . குடையான் எழுத்து . . . க்க . . . . . ராயன் எழுத்து . . . .
6 . . . . எழுத்து . . . . [விளக்கரைக்கா]ணிக்கு[கை]க்-கொண்ட ஆடு . . . . லம் . . . . . ஊா விளக்கரைக்காணிக்கு கைக்கொண்ட

No. 313

(*A.R. No.* 295 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa.*

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 23=1200–01 A.D.,

This inscription refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records the provision of irrigation facility to the lands in Āmbaṟpākkam *alias* Irandiḍutiyāginallūr which was a hamlet of Śeṅguṉṟum and a *dēvadāna* of the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyār of Tirukkachchūr, also occurring in the above records. It is stated that this *dēvadāna* hamlet was owned by some individuals such as Śeṅguṉṟaṅ-kiḻāṉ Oṟṟikoṇḍāṉ Taḻuvakkuḻaindāṉ of

Śeṅguṉṟam, his younger brother Kārāṇaiviṭaṅkaṉ and the latter's younger brother Perumānambi, and Kumaran Śāttan Vāraṇaṅgāttāṉ-Aṟamuḍaiyāṉ of Vēlūr in Damaṉūr-nāḍu in Ūṟṟukkāṭṭuk-kōṭṭam, his younger brother Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ, his younger brother Chērikkūttaṉ and his younger brother Tiruvēgambamuḍaiyāṉ, who, with the help of paddy provided by the temple, permitted the irrigation facility consisting of 240 *kuḻi* of land and *kalli tumbu* (probably a sluice) through the tank called Periyadēvapputtēri, which irrigated their estate Veṇśiṉṟiyampākkam.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் மதுரையும் கருவூரும் பாண்டியன் முடித்தலையுங்-
கொண்டருளிய ஸ்ரீகு-
2 லொத்துங்கசொழதெவற்கு யாண்டு உ௰௩ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக்
களத்தூர்க்கொட்ட-
3 த்துச் செங்குன்றனாட்டு திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயநாற்கு
செங்குன்றத்துச் செங்குன்றங்-
4 கிழான் ஒற்றிகொண்டான் தழுவக்குழைந்தானும் இவன் தம்பி காராணைவிடங்கனு-
மிவன் தம்பி பெருமாநம்பி-
5 யும் ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்துத் தமனூர்நாட்டு வெலூர்க்குமரன் சாத்தந் வாரணங்-
காத்தானறமுடையானு-
6 மிவந் தம்பி திருச்சிற்றம்பலமுடையானு மிவன் தம்பி செரிக்கூத்தனு மிவன் தம்பி
திருவெகம்பமுடையானு மிவ்வனை-
7 வொஞ்செங்குன்றப்பிடாகை எங்கள் காணியா யின்னயனர் தெவதானம் ஆம்பற்பாக்கமான
இரந்திடு தியாகிநல்-
8 லூர்க்கு எரி இல்லாமையில் எங்கள் காணியான வெண்சின்றியம்பாக்கத்தெரியான
பெரியதெவப்புத்தெரியிலெய்
9 நாயனர் சிபண்டாரத்து நெல்லிட்டு இருநூற்றுநாற்பது குழியும் கல்லிதூம்பு மிட்ட-
மையில் இவ்வெரியில் நிர் இவ்-
10 விரண்டுர்க்கும் சந்திராதித்தவரை நிலவிழுக்காட்டிலெ நிர் பாயக் கடவதாகச் சிலாலெகை
பண்ணிக் குடுத்தொம் இவ்வ-
11 னைவொம் இது பன்மாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 314.

(*A.R. No.* 296 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT,

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 17=1232–33 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *palaṅkāśu* for it, to the same temple in the same Tirukkachchūr village by Perumpēṟuḍaiyāṉ Nambiyāḻvāṉ of Mūlaṅguḍi in Uyyakkoṇḍa-vaḷanāḍu in Śōlamaṇḍalam. The money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Dēvargaḷ Sundaran *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra], who had right of worship in the temple, and who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ௰எ ஆவது
ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூ-
2 ர் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலங்கொயிலுடையாற்கு
சொழமண்டலத்து உய்யக்கொண்டவள-

3 நாட்டு முலங்குடி காணியுடைய பெரும்பெறுடையான் நம்பியாழ்வான் வைத்த சந்தி-
விளக்கு க சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொ-

4 யிலில் காணியுடைய ஶிவப்ராஹ்மணன் ஹாரத்வாஜி தெவர்கள் சுந்தரநாத நாற்பத்-
தெண்ணுயிரபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு

5 ௩ இப்பழங்காசு முன்றும் கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை
எரிக்கக் கடவெநாக சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தெ-

6 ன் நாற்பத்தெண்ணுயிரபட்டனென் ௨ இது பந்மாஹெஶ்வரரக்ஷை ௨

No. 315

(*A.R. No.* 297 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 15=1192–93 A.D.

This inscription describes the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple of Tirukkachchūr occurring in the above-discussed inscriptions, by Kulālaṉ Kākkunāyakkaṉ, a *karaṇattāṉ* and owner of property in the village. It further records that a sum of 3 *palaṅkāśu* was endowed by him for this purpose, and this money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Kāñchikuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Uḍayapiḷḷai *alias* Nityakalyāṇa-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra], who was the Śivāchārya of the temple and who had ¼ share in the right of worship in the same temple. It is further stated that this *bhaṭṭa* had agreed to burn the *sandhi* lamp perpetually.

Text

1 ஸ்வஸ்தி ஶ்ரீ [||*] திருவாய்கெழ்வி முன்னுக திரிபுவநசக்ரவத்திகள் மதுரையும்
பாண்டியனை முடித்தலையுங்கொண்டருளின ஸ்ரீகுலொத்து-
2 ங்கசொழதெவற்கு யாண்டு ௰ரு ஆவது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயி-
லுடையார்க்கு இவ்வூர்க்காணி உடைய கரணத்தான் குலாலன்
3 காக்குநாயகன் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற் ஶைவாசாயத்தில் நாலொன்றும்
இக்கொயிற் காணிநாலத்தொன்றும் உடைய ஶிவப்ராஹ்மணன்
4 ஹாரத்வாஜி காஞ்சிக்குறி ஸ்ரீகண்டபட்டன் உடைபிள்ளையான நித்தகல்யாணபட்டன் இவர்
பக்கற் கைக்கொண்ட பழங்காசு ௨ இப்பழங்காசு இரண்டு-
5 ம் கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு சந்த்ராதித்தவரை எரிக்கக் கடவெனாக ஸம்மதித்துச்-
சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் உடையபிள்ளையான நி-
6 த்தகல்யாணபட்டனென் இது பன்மாஹெஶ்வரரக்ஷை ௨

No. 316

(*A.R. No.* 298 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva : Year 33=1210–11 A.D.

This incomplete inscription describes the king as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and who was pleased to anoint the heroes and the victors'.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple occurring in No. 315, etc., above by a certain Palakaṇṇaṉ Vīdīviṭaṅkaṉ Vaḍuganāthan of Iṟaiyūr. in Kuṉṟa-nāḍu in Ūṟṟukkaṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍasōḷa-maṇḍalam, He endowed 3 *palaṅkāśu* for this purpose and the same was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Dēvappiḷḷai *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ, son of Āḻvāṉ-bhaṭṭaṉ of *Bhāradvāja-[gōtra]*, who had right of worship in the temple. Further details are missing.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் கருவூரும் பாண்டி-யன்முடித்தலையுங்கொண்டு விராவபிஷெகமும் விசையா அபி-

2 ஷெகமும் பண்ணியருளிய திரிபுவனவிரதெவற்கு யாண்டு ௩௰௩ முப்பத்து முன்றுவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொ-

3 ட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாய-னார்க்கு இம்மண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்-

4 டத்துக் குன்றநாட்டு இறையூற் பலகண்ணன் விதிவிடங்கன் வடுகநாதநென் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயில் காணி உடைய சிவ-

5 ப்ராஹ்மணந் பாரத்துவாசி ஆழ்வான்பட்டன் மகன் தெவப்பிள்ளையான நாற்பத்தெண்ணா-யிரபட்டனென் கைக்கெண்ட பழங்காசு ௩ இப்பழங்[1]

No. 317

(*A. R. No.* 299 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 29=1206–07 A.D.

This inscription refers to the king as one ' who was pleased to take Madurai and Īḻam and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records a gift of two *sandhi* lamps to the same temple as occurs in No. 316, etc., above, by a certain Śendāmaraikkaṇṇaṉ, son of Kumāraṉ Śāttaṉ Tiru-vēgambamuḍaiyāṉ of Vēlūr in Damaṉūr-nāḍu, in Ūttukkāṭṭuk-kōṭṭam. He also endowed a sum of 4 *palaṅkāśu* for the purpose. The money was accepted by the *Śivabrāhmaṇa* Uḍaiyappiḷḷai *alias* Nittakalyāṇa-bhaṭṭaṉ *alias* son of Kāñcikkuṟi Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṉ Dēvappiriyaṉ of *Bhāradvāja-[gōtra]* who had right of worship in the temple and who had agreed to carry out the burning of the lamps.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவர்த்திகள் மதுரையும் ஈழமும் பாண்டியன் முடித்தலையுங்கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு யா-

2 ண்டு இருபத்தொன்பதாவது தைம்மாஸமுதல் திருக்கச்சூர் திருஆலக்கொயில் உடைய நாயனார்க்குச் சந்திராதித்தவரை செல்வதாக உத்துக்கா-

3 ட்டுக் கொட்டத்துத் தமனூர் நாட்டு வெலூர்க் குமாரன் சாத்தன் திருவெகம்பமுடையான் மகன் செந்தாமரைக்கண்ணன் வைத்த சந்திவிளக்கு ௨ இரண்-

[1] Incomplete.

4 டுக்கு இக்கொயிற் காணியுடைய சிவப்ராஹ்மணன் ஹாஸ்வாஜி காஞ்சிக்குறி ஸ்ரீகண்ட-
பட்டன் தெவப்பிரியன் மகன் உடையப்பிள்ளையான நித்-

5 தகல்லியாண பட்டனென் இவன் பக்கல் நான் கைக்கொண்ட பழங்காசு சு நாலுங்-
கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு இரண்டும் சந்திராதித்தவரை எ-

6 ரிக்க கடவெனுகச் சம்மதித்துச் சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தெந் உடைய பிள்ளையான
நித்தகல்லியாணபட்டனென் இது பன்மாஹேஸ்வரரக்ஷை ௨

No. 318

(*A. R. No.* 300 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the outer *prākāra* of the same temple.

Jaṭāvarman *alias* Tribh⁰ Sundara-pāṇḍyadēva (II) : Year 13+1 = 1289–90 A.D.

This inscription records that from the above-mentioned year in the reign of the king, each trader, each loom of a weaver, each loom of *Śāliyar*, and each oil-monger of Tirukkachchūr should pay annually 6 *paṇam* and of the total income thus derived one half should go to the *Śrībhaṇḍāra* (of the temple).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொச்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய-
தெவர்க்கு யாண்டு ௰௩ வ[து*]க்கு எதிராமாண்டு முதல் திருக்க-

2 ச்சூர் ஆயம்புறக்கலனே கடமை கொள்ளுமிடத்து ஸ்ரீபண்டாரப்பாதி உள்பட வியாபாரிகள்
பெர் ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்-

3 றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் கயிக்கொளர் தறி ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்றுக்கு ஆறு
பணம் கொள்ளவும் சாலியர் தறி ஒன்றுக்கு ஆ-

4 ண்டு ஒன்றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் வாணியர் பெர் ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்-
றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் இப்படி கடமை

5 கொள்ளக்கடவது இவை பொத்தப்பியாராயன் எழுத்து [||*]

No. 319

(*A. R. No.* 301 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

No King : No date.

This inscription appears to be incomplete.

It states that a certain Perunambigaḷ, belonging to the *santāna* (lineage or family) of certain Śāttaṇār who had the titles of *Muttamiḻ Āchāryar* and *Tamiḻ-karaikaṇḍa* and who was a member of the *Gaḍikai* (Skt. *Ghaṭikā*, a learned assembly) of Kāvaṇūr *alias* Poyyāmoḻimaṅgalam in Kōṇāsura-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam owned Poyyāmoḻimaṅgalam as his *kāṇi*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] செங்காட்டுக்கொட்டத்துக் கொஞுசுரநாட்டுக் கா-
2 வனூரான பொய்யாமொழிமங்கலம் கடிகையாரில்
3 முத்தமிழ் ஆசாரியரான தமிழ்கரைகண்ட சாத்தனு-
4 ருடைய சந்தானத்தில் பெருநம்பிகள் காணி பொய்ய-
5 ாமொழிமங்கலம்

No. 320

(*A. R. No.* 302 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 13+1, Kaṟkaṭaka (Āḍi)–ba. 10, Monday, Kārttikai=1290 A.D., July 3.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp and a standing lamp to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiyanāyaṉār of Tirukkachchūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by Śiṟṟēṟi-uḍaiyāṉ Tulaiyāda selvaṉ *alias* Chittiramēḻi-vēḷāṉ, the *karaṇattāṉ* of Maṇanallūr *alias* Vīraśōḻa-chchaturuvēdimaṅgalam in Śembūṟ-kōṭṭam in the same Jayaṅgoṇḍaśōla-maṇḍalam. He gave 30 cows and a bull to provide for this which were accepted by the *Śivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to burn the *sandhi* lamp accordingly.

Text

1 ஸ்வஸ்தி [||*] ஸ்ரீஉற இர்த்திக்குமெல் கொச்சடபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தர-
பாண்டியதெ[வ]ர்க்கு யாண்டு ௰௩வதுக்கு எதிராமா-
2 ண்டு கற்கடகநாயற்று அபரபக்ஷத்து தெஸமியும் திங்கள்க்கிழமையும் பெற்றகார்த்திகை
நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற்-
3 கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய
நாயனாா்க்கு இம்மண்டலத்து செம்பூற்கொட்டத்து(ம்)
4 மணநல்லூரான விரசொழச்சதுறுவெதிமங்கலத்து கரணத்தான் சிற்றெறிஉடையான்
துலையாதசெல்வனான சித்திரமெழிவெளான்
5 வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கும் திருக்குத்துவிளக்கு ஒன்றுக்கும் இத்திருநுந்தா-
விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முப்பது இஷபம் ஒன்றும்
6 இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணரொம் கைக்கொண்டு இத்திருநுந்தாவிளக்கு
ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிப்பதாக சிலாலெ-
7 கை பண்ணிக்குடுத்தொம் இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணரொம் இது
ஸ்ரீமாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 321

(*A.R. No.* 303 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 7, Mīṇa (Paṅguṇi)-śu. 10, Sunday, Hastam=1257 A.D., Feb. 25. But the nakshatra was Punarvasu.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple of the same place occurring in No. 320, above, by Vikkirama-śōḻadēvar *alias* (name lost), a *mudali* of the king. The gift of a (cow or buffalo) and a heifer to provide for this by the donor, was accepted by the *Śivabrāhmaṇas* belonging to the 44 circles of the temple who had agreed to burn the lamp.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ[||*] திரி
2 புவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு ய[ாண்*]-
3 டு எ வது மீனநாயற்று பூறுவபக்ஷத்து தெசமியும் நாயற்று[க்கிழ]-
4 மையும் பெற்ற அத்த[த்*]து நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்[டல*]-
5 த்து களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்க[ச்சூர்*]
6 உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்கு பெரு[மாள்*]
7 சுந்தரபாண்டியதெவர் முதலிகளில் விக்கிரமசொழதெ[வர*]
8 ான இ . . . .
9 ஒன்றும் கிடாரி ஒன்றுக்கும் இந்நாயனார் கொயில் நாற்பத்துநாலு
10 வட்டத்து காணி உடைய சிவப்பிராம்மணரொம் கைக்கொண்டு இச்-
11 சந்திவிளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிக்க கடவொமாகச் சிலாலெ-
12 கை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது ஸ்ரீமாகெசுர ரக்ஷெ [||*]

No. 322

(*A.R. No.* 304 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 8=1258 A.D.

This inscription is damaged. It records the gift of land, etc., in the village of [Ip]puram a *dēvadāna* of the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr but owned by Maṉaṟkuḍaiyāṉ Dēvagadēvaṉ *alias* Vayirādarāyaṉ for worship and offering to the deity Dēvar-Ādīśuramuḍaiya-nāyaṉār of [Ip]-puram. The gift was made by the trustee (*tānattār*) of the temple of Tiruvālak-kōyiluḍaiya-nāyaṉār.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னாக கொற்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்தி-
கள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு
2 யாண்டு அ வது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார் தெவதானம்
மணற்குடையான் தெவக-
3 தெவனான வயிராதராயன் காணியான [இப்]புரத்து உடையார் தெவராதிசுரமுடைய
நாயனாற்கு பூசைக்கும் அமுதுபடிக்கும் தெ-
4 . . . . ன்னாளில் தானக்கடைய . . . . . குடுத்து . .
. [வ]னமும் பண்ணின நில . . . . ஒரு . . . . க்கும் நாங்கள்
5 . . . . ஆயமும் உள்ளிட்ட அனைத்தாயங்களும் [உ]டையார் தெவராதி-
சுரமுடைய நாயனார்க்கெ இறை இறுப்பதாக விட்டொ . . . .
6 க்கொயிலுடைய நாயனார் கொயிற் தானத்தொம் இது ஸ்ரீமாகெசுர ரக்ஷை [||*]

No. 323

(*A.R. No.* 305 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Sundarapāṇḍyadēva (I): Year 8, Mithuna (Āṇi)–ba. (tithi omitted). Monday, Uttiraṭṭādi=1258 A.D., June 24. The tithi was Saptami.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp placed over a brass figure of a women (*pāvai-viḷakku*), to the same temple of Tirukkachchūr mentioned in No. 320 above, by a woman Uṟṟānāchchi, the daughter of Bhōgamāttār, a *dēvaraḍiyār* of the temple. It is stated that including a cow previously given by her, she gave 30 cows and a bull to the temple to provide for the lamp and these were accepted by two groups of people one group consisting of the *maṉṟāḍis* Vaḍugakōṉ's son Tāḻi and his younger brother Atti and the other group consisting of Puṅgakōṉ's son Maṇiyaṉ and his younger brother Puṅgaṉ, each group undertaking to be responsible for half of the lamp and both groups together agreeing to measure out daily one *uḻakku* of ghee, by the measure called *Irāśakēsari*, till eternity.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி . . . . [. கொச்சடையபன்]மரான திரி-
புவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய தெவர்க்-
2 கு யாண்டு அ மிதுன நாயற்று அபரபக்ஷத்து திங்கள்கிழமையும் பெற்ற உத்திரட்-
டாதி நாள் ஜயங்கொண்ட சொழமண்டல-
3 த்துக் களத்தூர்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்-
கொயிலுடைய நாயனார்-
4 க்கு இன்னாயனார் கொயிற் தெவரடியாரில் பொகமாத்தார் மகள் உற்றுநாச்சி இட்ட
பெண்ணுருபமாக செய்த பித்த-
5 ளை பாவைமெல் வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு நான் முன்னாளில் விட்ட
பசு உள்பட விட்ட பசு முப்பதும் இஷப-
6 ம் ஒன்றும் கைக்கொண்ட இவ்வூர் மன்றாடிகளில் வடுகக்கொன் மகன் தாழியும்
இவன்தம்பி அத்தியும் கைக்கொ-
7 ண்ட விளக்கு அரையும் புங்கக்கொன் மகன் மணியனும் இவன்தம்பி புங்கனும்
கைக்கொண்ட விளக்கு
8 அரையும் ஆக திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்கும் அளக்கு இராசகெசரி
யால் நெய் உழக்கும் சந்திர-
9 ாதித்தவற் . . . . மாக சம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம்
. . . . . . இது ஸ்ரீ
10 மாஹெஸ்வர ரக்ஷை [||*]

No. 324.

(*A.R. No.* 306 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
Same wall.

Tribh° [Sundara]-pāṇḍyadēva (II): Year 2 Mithuna (Āṇi) śu. 3, Sunday, Pūśam=1277 A.D., June 6.

This inscription records a gift of which 2/3 was made by Kuḷattuḷāṉ Tulaiyādaśelvaṉ Māriyappiḷḷai *alias* Siṉattaraiyar and 1/3 was made by his younger brother Aṟamāṇḍai, of two villages called Oṭṭaṅgāḍu and Sōṟaṉtiruttu, purchased

by the above-mentioned persons from the *ūr* of Perumpēḍu in Māgaṉūr-nāḍu in Seṅgāṭṭuk-kōṭṭam. The gift-villages, from which the previously granted *dēvadāna* and *tiruviḍaiyāṭṭam* lands were excluded, were granted as *dēvadāna* to the temple of the god Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr. It is stated that from the date of the inscription the incomes, etc., from these villages were to be given to the temple trustees and this was probably attested to by Pañchanadivāṇaṉ Aruṇagirip-perumāḷ Nīlagaṅgaraiyaṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||] திருவாய்க்கெழ்விமுன்னாக திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ . . . . . .

2 [ண்டிய]தெவற்கு யாண்டு உ மிதுனநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து த்ருதிகையும் நாயற்றுக் கிழமை-

3 யும் பெற்ற பூசத்துநாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து புலியூர்கொட்டத்துச் சாத்தூர்-

4 நாட்டு தர்மபுரத்து குளத்துழான் துலையாத செல்வன் மாரியப்பிள்ளையான சினத்த-ரையர் மு-

5 ன்று கூறிட்ட இருகூறும் இவர் தம்பி அறமாண்டை ஒரு கூறுமாக செங்காட்டுக் கொட்டத்து மா-

6 கனூர் நாட்டுப் பெரும்பெட்டு ஊரவர் பக்கல் விலைகொண்டுடைய ஒட்டங்காடு சொற-

7 ன்திருத்து உள்பட நாற்பாற்கெல்லைக்கு உள்பட்ட விளைநிலத்திலும் கொல்லை நிலத்திலும்

8 துணி நிலத்தெவதானம் திருவிடையாட்டம் நிலம் நிக்கி எல்லாதரம் திருக்கச்சூர் உடை-

9 யார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்க்குத் தெவதானமாக இட்டொம் ப-

10 ஞ்சநதிவாணன் அருணகிரிப் பெருமாள் நிலகங்கரயனென் இன்னாள் முதல்

11 இக்கொயில் தானத்தார்க்கு எறகடமை குடிமை பொக்கறுப்பதெ இப்படிக்கு இவை

12 நிலகங்கரயன் எழுத்து ஸ்ரீமாஹேஸ்வரரக்ஷை [||*]

No. 325

(*A. R. No.* 307 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same *Prākāra*.

Māṟavarman Tribh° Vīrapāṇḍyadēva : Year [1] 1=1343–44 A.D.

This inscription records that on deciding to levy the tax of *āṭṭiṟaippāṭṭam* from the *maṉṟāḍis* of (the district) of Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu, it was fixed by the Government that they should pay the grazing charges at the rate of one *paṇam* for every 10 cows, one *paṇam* for every 5 buffaloes and one *paṇam* for every 50 sheep. It was also decided that the total tax amounts should be collected every month without fail, and that new families (of *maṉṟāḍis*) agreeing to pay this tax would be permitted. The signatory was Sundarapāṇḍya Kaṇḍaya-dēvaṉ.

Text

1 கொமாறபன்மர் திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு [௰]க வது இரண்டாயிர வெலி

2 பற்றில் மன்றாடிகளை ஆட்டிறைப்பாட்டக்கடமை கொள்ள நிச்சயித்தபடி பயிர்கண்டு கடமைகொள்ளும் இட-

3 த்து வளைக்கன்றுங்குட்டியும் மெய ஆண்டு ஒன்றுக்கு பத்து மாட்டுக்கு ஒரு பணமும் அஞ்சு எருமைக்கு ஒரு பணமு[ம்*]

4 ஐம்பது ஆட்டுக்கு ஒரு பணமும் ஆக வந்த பணம் மாதவிழுக்காட்டிலெ கொள்ளக் கடவதாகவும் இப்படிக்கு புகுது-

5 ங் குடியும் புகுதவிடுவதாகச் சொன்னொம் இவை சுந்தரபாண்டிய கண்டியதெவன் எழுத்து இது உலக்கின இ-

6 வன் கெங்கை கரைக்குராற் பசுக் கொன்றான் பாவங் கொள்வான் [||*]

No. 326

(*A.R. No.* 308 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 17, Siṅga (Āvaṇi) śu. (the tithi lost), Monday, Uttirāḍam=1268 A.D., August 20. The tithi was śu. 11

The beginning of this inscription seems to be built in. It records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tirukkachchūr occurring in several records above, by the merchant Kāḍuvēṭṭi Nār[pat]teṇṇāyirachchilai……veṇ-vāyiluḍaiyāṉ, resident of the street of Bhuvaṇamuḻupperunderu in Śrī-Madhu-rāntaka-chchaturuvēdimaṅgalam. It is stated that he gave 3 cows to provide for this lamp. It is further stated that $1\frac{1}{2}$ cows were accepted by the *Śivabrāh-maṇa* Mudaliyāṉ Tirunaṭṭa-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-[gōtra], who had right of worship in the temple and the other $1\frac{1}{2}$ cows by Agattiyaṉ Tiruvālakkōyiluḍai-yāṉ *alias* Tiruvagatti-bhaṭṭan, who both had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

1 . . . திருவாய்கெழ்விமுன்னாக கொசடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தர-பாண்டியதெவற்கு யாண்டு ௰எ வது ஸிங்ஙநாயற்று பூர்வபக்ஷத்து

2 . . . மியும் திங்கள்கிழமையும் பெற்ற உத்திராடத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழ-மண்டலத்துக் களத்தூர்க் கொட்டதுச் செங்குன்ற நாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையா-

3 . . . லக்கொயிலுடைய நாயனார்க்கு ஸ்ரீமதுராந்தகச்சதுற்வெதிமங்கலத்து புவன-முழுதுப்பெருந்தெருவில் வியாபாரி காடுவெட்டி நாற்[பத்*]தெண்ணாயிரச்சிலெயவெ-

4 . . . வெண்வாயிலுடையான் வைத்த சந்தி விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முன்-றுக்கு இன்னாயனாற்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணன் பாரத்துவாசி முதலியான் திருநட்டப்பட்ட

5 . . . கொண்ட பசு ஒன்றரையும் அகத்தியன் திருவாலக்கொயிலுடையானை திரு-வகத்திபட்டன் கைக்கொண்ட பசு ஒன்றரையும் ஆக பசு முன்றும் கைக்கொண்டு

6 . . . தி விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிப்பதாகச் சிலாலெகை பண்ணிக-குடுத்தொம் இவ்விருவொம் இது ஸ்ரீமஹெசுவர ரக்ஷை [||*]

No. 327

(*A. R. No.* 309 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Māṟavarman Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I (?): Year 19, 1234–35 A. D. (?).

This inscription records the gift of the village Nariyaṉpākkam belonging to Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu by the *nāḍu* (inhabitans) of the *paṟṟu* as *maṭhappuṟa-iṟaiyili* to Mudaliyār Perumāḷ-Tādar. The signatory, by order, was Chittira mēḻivēḷāṉ.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மர் திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் சுந்தரபாண்டிய தெவர்க்கு யாண்டு ௰௯ வது இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில்

2 நரியன்பாக்கம் முதலியார் பெருமாள் தாதர்க்கு மடப்புற இறைஇலியாகக் குடுத்தொம் இவ்வூர்க்கு வரும் கடமை பொன்வரி நாட்டுவரி

3 பழவரி புதுவரி மற்றும் எப்பெற்[ப]ட்ட உபாதிகளும் இழந்து மடப்புற இறைஇலியாகக் குடுத்தொம் இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில்

4 நாட்டவரொம் இந்த இறையிலிக்கு இலங்கணஞ் சொன்நார் உண்டாகில் கெங்கைக்-கரையில் குரான்பசுக் கொன்-

5 ருன் பாவங்கொள்வான் இப்படிக்கு இவை பணியால் சித்திரமெழி வெளான் எழுத்து

6 இவூரில் எறும்புறக்கல் ஊனத்தறி இறை தட்டார்ப்பாட்டம் மாவடை மரவடை எரிமின் பாட்டம் வெட்டி அரி முக்கைத்துண்டம் ஆய இவையும் இழந்து மடப்புற இறை-இலி-

7 யாகச் சந்திராதித்தவரை செல்வதாகக் குடுத்தொம் இவை பணியால் சித்திரமெழி வெளான் எழுத்து [||*]

No. 328

(*A. R. No.* 310 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 9+1, Āḍi, 1260–61 A.D.

This inscription records a gift, made by the king, of two *vēli* of land in the *nañjai* land of Kuṟumbaṉmēḍu in Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu to the north of [Tirukkachchūr?] to two priests in the temple of the deity Tiruvēgamba-muḍaiyanāyaṉār at Kāñchīpuram viz., Kāñchai Anavaratasundara-bhaṭṭaṉ Nallanāyaṉ of Kāśyapa-(gōtra) and Kāñchīkkuṟi Śrikaṇṭha-bhaṭṭaṉ Perumānakkaṉ Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ of Bhāradvāja-(gōtra). The land was given as *Bhaṭṭavṛitti-agaram* (*Bhaṭṭavṛitti-agrahāram*) from the date of this inscription. The details such as the extent of each piece of land and its location in the different parts of the above mentioned Iraṇḍāyiravēlip-paṟṟu, are also given. Besides the land, it is stated that the donees were given each a house-site in the residential area. A certain Muṇaiyadaraiyaṉ figures as the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னாக கொற்ச்சடைபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீஸுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு ௯

2 க்கு எதிராமாண்டை ஆடி மாதம் திருமுகப்படி காஞ்சிபுரத்து உடையார் திருவெகம்ப-முடைய நாயனாரைப் பூஜிக்கும

3 நம்பிமாரில் காஞ்சை காஸ்யபன் அநவரதஸோமயாஜிபட்டன் நல்லநயனுக்கும் காஞ்சிக்-
குறி ஹாரீதாஜி ஸ்ரீகண்டபட்டன் பெ-

4 ருமானக்கன் திருச்சிற்றம்பலமுடையார்க்கும் வடக்கிலிரண்டாயிரவெலிப்பற்றில் குறும்பன்
மெட்டில் நஞ்-

5 சை நிலத்திலெ இரண்டுவெலி நிலம் பட்டவ்ருத்தி அகரமாக குடுத்தொம் இன்னாள்
முதல் நிலம் உ வெலியால் வ-

6 ந்த கடமை ஆயம் பொன்வரி நாட்டுவரி காசு கட்மை பட்டி குற்றம் காத்திகை
பச்சை மற்றும் எப்பெர்பட்ட இறை-

7 களும் இழிந்து பட்டவ்ருத்தி அகரமாக குடுத்தொம் இநிலத்துக்கு புன்னியமுடையா-
னிட்டதடி உழவரிப்படிக்கு காலியான கண்ணாற்றி-

8 ல் விட்ட சத்தியயாவை கு ருாஎம் களங்குண்டில் கு எகவம் விளாமட்டம்
கூ ாஉம் களம் கிழ்குண்டில் கூ யாவகதும் கொத-

9 ண்டன் கண்ணாற்றில் மைந்தன் குண்டில் உழப்பட கூருாகம் ஆவல்பாக்கிழான்
கூா அம் பனஞ்செறுக்கண்ணாற்றில் செல்-

10 வி செறு கூ ருாஉரும் காக்குநாயக்கன் கூ சாருவும் சித்திரமெழிமட்டம் கூாகூரும்
பயற்றம்புலம் கூ ருாருவும் தொமிமட்டம் கூ

11 ாருவும் தெரிமட்டம் கூ ாருவும் மெய்யெ எங்கள் பெருமான் கூ ாசஉடும் புறகாலில்
காலுக்கு கிழை முருக்கன் கூ ருாஉஉடும் வ-

12 ரதன் மட்டம் கூ ாகூரும் இதன் வடகிழை பருத்திப்புலம் தெற்கடைய கூ ாஎ
ஆக கூ சதூத்தினால் நிலம் உலிம் நத்தத்திலெ மனை

13 இரண்டுக்கு கூ உாம் இவர்களுக்கு பட்டவிருத்தி அகரமாக சந்திராதித்தவரை செல்வ-
தாக சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இ-

14 ப்படி செய்வதெ இவை முனையதரையன் எழுத்து இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 329

(*A.R. No.* 311 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same *Prākarā*.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpāladēva : Year 28, Mithuna (Āṇi) ba. 5, Wednesday=1279 A.D., May 31.

This inscription is built in at the beginning, so a few letters at the beginning of each line are not available.

It records the sale of the village comprising the blocks of Oḍḍaṅgāḍu, Śōraṇtiruttu and Āchāriyaṇtiruttu and forming a hamlet of Perumbēḍu in Māgaṇūr-nāḍu in Śeṅgāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by the *ūr* of the same place, to two persons, one named Kuḷattuḷāṉ Mārippiḷḷai *alias* Śīṇattaraiyar of Dharmapuram in Śurattūr-nāḍu in the *kōṭṭam* (name lost), and the other named Aṟamaḷattār (Aṟamvaḷattār ?) of the same place. The details of the boundaries are given. At the end a list of signatories representing the *ūr* of Perumbēḍu, is also given.

Text

1 . . . . [1]னச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிசையகண்டகொபாலதெவர்க்கு யாண்டு
உயஅ வது மிதுனநாயற்று அபரபக்ஷத்து பஞ்சமியும் புத

2 . . . . ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துச் செங்காட்டுக்கொட்டத்து மாக-
ணூர் நாட்டுப் பெரும்பெடு ஊரவொம்

[1] Beginning of each line is lost.

3 . . . . த்து சுரத்தூர் நாட்டுத் தர்மபுரத்து குளத்துழான் மாரிப்-பிள்ளையான சினத்தரயர்க்கு மெற்படி அறமளத்தார்க்கும் நாங்க-

4 . . . . ளுக்கு விற்றுக்குடுத்த எங்களூர் பிடாகை ஒட்டங்காடு சொறன்-திருத்து ஆசாரியன் திருத்து உட்பட நிலங்களுக்கு எல்லை

5 . . . . சாவது நாங்கள் இவர்களுக்கு விற்றுக்குடுத்த இவ்வூர்க்கு எல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை புளியந்தாங்கல் கரை-

6 . . . . ல்லை உற்ற வாம்புக்கும் இத்தாங்கல் கரைக்கு நாவி-சன்குழிக் கிழ்கரைக்கும் இதுக்கு தெற்கு கடப்பங் குழிக்கி பு-

7 . . . . நொக்கிப்பொன பெருவரம்புக்கும் ஆக இவ்வெல்லை-களுக்கு மெற்கும் தென்பாற் எல்லை அகரத்தெரி இதற்குற

8 . . . . மெற்கும் வண்ணான் குழி தென்கரைக்கும் இதுக்கு மெற்கு சடைதாங்கல் நிர்கொளுக்கும் இதுக்கு மெற்க்கு உ

9 . . . . லநிர் கொளுக்கும் இதன்மெற்கு எரி எதிர்வாய்க்கும் ஆக இவ் எல்லைகளுக்கு வடக்கும் மெல்பாற் எல்லை முருக-

10 . . . . ளபாக்கத்தான் குழிக்கும் இவ்வெல்லைகளுக்கு கிழக்கும் வடபாற் எல்லை இக்குழிக்கு கிழக்கு நொக்கிபொய்கடப்ப-

11 . . . . ழக்கு வடக்கு நொக்கிப்பொய் நிர் குன்றங்காரணைக்கு நிர்பாய்கிற பெருங்காலில் உற்ற எல்லை துடங்கி இப்பெ-

12 . . . . தெற்கும் ஆக இப்படிகொண்டு இவ்வூர்க்கு நாற்பாற் எல்லைக்கும் எல்லைச் சாதனம் பண்ணிக்குடுத்தொம் பெரும்பட்டு ஊரவ

13 . . . . பாக்கிழான் ஆநஙபொதன் சிங்களராயன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை வளைகிழான் விழிசுரமுடையான் பஞ்[ச*]நெதிவாணன்

14 . . . . ணன் திருச்சிற்றம்பலமுடையான் புற்றிடங்கொண்டான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை குறுங்குடி அமாண்டை எழுத்து

15 . . . . க்கிழான் தெ(ா)வாண்டை பொயநாயன் எழுத்து இப்படி அறிவென் உடைக்காடன் தெவாண்டை[யெ]ன் இப்படி இவை

16 . . . . தெவனென் இப்படி அறிவென் உடைக்காடன் தென்ன-வராயன் பொன்னாண்டையென் இப்படி அறிவென்

17 . . . . ன் இப்படிக்கு இவை வளைகிழான் பஞ்சநெதிவாணன் விழிசுரமுடையான் எழுத்து [||*]

No. 330

(*A.R. No.* 312 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Viruppaṇa-uḍaiyār, son of Ariyaṇa-uḍaiyār : Dundubhi, Siṅga (Āvaṇi), śu. 5, Svāti, Wednesday=1442 A.D., August 11. The week day was Saturday.

This inscription records the gift of food and all other *upādhis* due to them from the temple, made by the *maṉṟāḍis* and the *Samaiyak-kaṇakkaṉ* of Iraṇḍā-yiravēlipparṟu, as *sarvamānya-iṟaiyili* to two families, one headed by Aḻagaṉ *alias* Nārpatteṇṇāyirakkōṉ and the other headed by his younger brother Kaṇṇāḷaṉ employed as *tirunundā-viḷakku kuḍi* in the temple of the deity Tiruvāḷaikkōyiluḍaiya-nāyaṉār at Tirukkachchūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷat-tūrkōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam. These two families were enjoined to look after the service of *tirunundā-viḷakku* in the temple, heridi-tarily. The signatory was Vaṇḍuvarāpati, who was the *Samaiyakkaṇakkaṉ*.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] அரியண உடையார் குமார ஸ்ரீவிருப்பண உடையர்க்குச் செல்லா நின்ற துந்துபி வருஷத்து ஸிங்கநாயற்று வ௫ஷ்வ-வக்ஷத்து பஞ்சமியும் சொதியும்
2 பெற்ற புதன்கிழமை நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து செங்குன்ற நாட்டு திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய
3 நாயனுர்க்கு திருநுந்தா விளக்குச் சாவாமுவாக் குடி ஆக இரண்டாயிரவெலிப்பற்று மன்ருடிகளும் சமையக்கணக்கனும் இந்த வருஷம் முதல் நாங்கள் குடுத்த அழகன் ஆன
4 நாற்பத்தெண்ணுயிரக்கொனும் இவந்தம்பி கண்ணுளனையும் திருநுந்தாவிளக்கு குடி ஆக யிந்தவருஷம் முதல் சாதம் மற்றும் [நா]ங்கள் கொள்ளும் உபாதிகள் உட்பட சறுவமா-
5 னிய இறையிலி ஆக குடுத்தொம் இப்படி சந்திராதித்தவரையும் நடத்த குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவை நாடில் மன்ருடிகள் எழுத்து இவை வண்டுவராபதிச் சமை-
6 யக்கணக்கன் எழுத்து [||*]

No. 331

(*A.R. No.* 313 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Vīra Viruppaṇa-uḍaiyār : Raktākshi, Mīṉa (Paṅguṉi) śu. 6, Friday, Anusham=1445 A.D., February 26, f.d.t. 66, f.d.n. 77.

The inscription records a gift of the food and the *upādhis* due to them from the temple, as the gift of the *nāḍu* made by the *maṉṟāḍis* of the *nāḍu* of Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu, to two families one headed by Kambaṉ, son of Kōbattarāyaṉ and the other headed by Periyamudali, son of Āḷappiṟandāṉ-kōṉ, who were employed to attend to the service connected with the *nandā* lamps and that connected with the taking out in procession the image of the deity of the temple in the same Tirukkachūr mentioned in No. 330 above. These families should render these services heriditarily. The same Vaṇḍuvarāpati, the *Śamaiyakkaṇakkaṉ* who figures in No. 330 above, also figures here, as the signatory.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] மஹா[1]ம[1]ண்டலீசுர ஸ்ரீவிரவிருப்பண உடையர்க்கு செல்லாநின்ற இரத்தாக்ஷி வருஷ௺ மினநாயற்று வ௫ஷ்வ-
2 பக்ஷத்து வெள்ளிக்கிழமையும் ஷஷ்டியும் பெற்ற அனுழத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழ-மண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து-
3 ச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனுர்க்கு இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில் நாட்டு
4 மன்ருடிகளொம் நாட்டு உபையம் ஆகத் திருநுந்தாவிளக்குக்கும் சிபாதம் தாங்கவும் சாகாமுவாக்குடி ஆக நாங்கள் விடை-
5 கொபத்தராயன் மகன் கம்பனையும் ஆளப்பிறந்தான் கொன் மகன்பெரிய முதலியை யும் இவருஷம்
6 முதல் சாதமும் நாங்கள் கொள்ளும் உபாதிகளும் உட்படச் சறுவமானிய இறையிலி யாகத் தாரைவாத்துக் குடுத்தொம் இப்படிக்குச் சந்திராதித்தவரையும் ந-
7 டக்க குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவை வண்டுவராபதிச் சமையக்கணக்கன் எழுத்து ஸ்ரீஉமாமஹெஸ்வரரக்ஷை [||*]

---

[1] Written below the line.

No. 332

(*A.R. No.* 314 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 15=1265-66 A.D.

This inscription is interesting as it refers to the gifts of lamp made during the reign-periods of three or four earlier kings.

It states that an extent of 525 *kuḻi* of land and a well which were granted formerly for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār of Tirukkachchūr by a certain Kirandai Amarkaṇāyakaṉ Kākkunāyakar and his younger brother Tiruvālakkōyiluḍaiyaṉ in the 20th year of the reign of Kulōttuṅgaśōḻadēva (see No. 291 above), were sold back to Kirandai Arumaṇināyakar, one of the sons of the above-mentioned donor, for a sum of 12 *Paḻaṅkāśu*, 1260 *Naṟkāśu* and 32 *paṇam*, by the following *Śivabrāhmanas* in the manner detailed below. Tillaikkūtta-bhaṭṭaṉ received 5 *Paḻaṅkāśu* in the 38th year of Tribhuvaṉavīradēva for ¼ lamp, Śrikaṇṭha-bhaṭṭaṉ and others received 7 *Paḻaṅkāśu* in the 15th year of Irāśarāśadēva for ¼ lamp, Dēvargaḷ-Dēvaṉ Sundaraṉ *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ received 1,260 *Naṟkāśu* in the 27th year of Irāśarāśadēvar for ¼ lamp, Sundara-bhaṭṭaṉ Mādēva-bhaṭṭaṉ and others received 12 *paṇam* in the 7th year of Sundarapāṇḍyadēvar for [..] lamp, Tiruchchiṟṟambala-bhaṭṭaṉ Bhīmaṉ *alias* Panmākēśura-bhaṭṭaṉ received 11 *paṇam*, for 1 *mā araiyē-araikkāṇi mumdirigai* lamp, Tiruvagatti-bhaṭṭaṉ received 3 *paṇam* for ½ lamp, Nāṟpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṉ and others received 3 *paṇam* for *kāṇi-araikkāṇi mundrigai* lamp, and Sādāśiva-bhaṭṭaṉ and others received 3 *paṇam* for *kāṇiaraikkāṇi* lamp. It is stated that all these *Śivabrāhmaṇas* had agreed to burn the *nandā* lamp accordingly.

It is interesting to note that the record of the 20th year of Kulōttuṅga-śōḻadēva containing the original grant of land, is stated to be engraved on the northern side of the *maṇḍapa* which it described as *pā-kal maṇḍapa* (i.e. one, built of larger dressed stone slabs).

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொற்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய தெவர்க்கு யாண்டு ௰௫ வது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலு[டைய*]

2 நாயனுர்க்கு முன்னுளில் குலொத்துங்கசொழதெவர்க்கு உ௰வது நாளில் இவ்வூர் கிரந்தை அமர்கணயகன் காக்குநாயகரும் இவர் தம்பி திருவாலக்கொயிலுடைய ந . . .

3 நாயனுர்க்கு சந்திராதித்தவர செல்வதாக வைத்த திருநுந்தா விளக்கு ஒன்றுக்கு பாகல் மண்டபத்தில் வடபாரிஷத்தில் கல்வெட்டுப்படி இவர்கள் காணியில் வி . . . . .

4 ப்புலம் தடி இரண்டிநுல் குழி நூறு௰உம் வண்ணக்கன் குண்டில் குழி ௱உ௰ வட [முனையில்] செட்டிக்குறைக் குண்டில் குழி ௫௰நம் ஆ குழி முப்பதினறு சாண்- கொலால்

5 [௫௱]உ௰௫ம் பட்டிப்புலத்தில் கிழதலையில் கிணறு ஒன்று இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்ராமணர் இவர்கள் பிள்ளைகளில் கிரந்தை அருமணி நாயகரு[க்கு வி]-

6 ற்றுக்குடுத்து சந்திராதித்தவரையும் உடையமாக கைக்கொண்ட திரிபுவனவிரதெவர்க்கு முப்பத்தெட்டாவது நாளில் தில்லைக் கூத்தபட்டன் கைக்கொண்ட ப[ழ*ங்]-

7 காசு ௫க்கு கைக்கொண்ட விளக்கு காலும் இராசஇராசதெவர்கு பதினைஞ்சாவது நாளில் ஸ்ரீகண்டபட்டன் உள்ளிட்டார் கைக்கொண்ட பழங்காசு எழுக்குக் கைக்-

8 [கொ]ண்ட விளக்கு காலும் இராசஇராசதெவர்க்கு [இரு][1]பத்தெழாவது நாளில் தெவர்கள் சுந்த[ர]ஞை நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் கைக்கொண்ட நற்காசு ஆயிரத்

9 து இருநூற்று அறுபதுக்கு கைக்கொண்ட விளக்கு காலும் . . சுந்தரபாண்டிய-தெவர்க்கு எழாவதுநாளில் . . . . சுந்தரபட்டன் மாதெவபட்டன்

10 உள்ளிட்டார் பணம் ௰உக்கு கைக்கொண்ட விளக்கு இ[1] . . . . திருச்சிற்றம்பல-பட்டன் விமஞை பன்மாகெசுரபட்டன் பணம் ௰கக்குக் கைக்கொண்ட விளக்கு ஒரு அரையெ அரைக்கா-

11 ணி முந்திரிகையும் திருவகத்திபட்டன் பணம் ௲க்குக் கைக்கொ[ாண்ட] விளக்கு அரையும் நாற்பத்தெண்ணாயிரபட்டன் உள்ளிட்டார் பணம் ௲க்குக் கைக்கொண்ட விளக்கு காணி அரை-

12 க்காணி முந்திரிகையும் சதாசிவபட்டன் உள்ளிட்டார் பணம் ௲க்குக் கைக்கொண்ட விளக்கு காணி அரைக்காணியும் ஆகப் பழங்காசு ௰உக்கும் நற்காசு கதூலாசூ௰-

13 க்கும் பணம் ௲௰உக்கும் இக்குழி ருாஉ௰ரும் கிணறும் இவர்க்கு வி[லை]க்குற விற்றுப் பொருளறக் கைக்கொண்டு காணியும் விற்றுக் குடுத்து திருமலையிலெ சிலாலெகை பண்ணி-

14 க்குடுப்பொமாக நாங்கள் பண்ணிக்குடுத்த சாதனப்படிக்கு எங்கள்பெரிலெ திரிவு இட்டு-க்கொண்டு திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றும் சந்திரா[தித்த*]வரைக்குங் கொள்வதாக உபை-

15 யமாக கைக்கொண்டு சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தொம் [சிவ]ப்பிராமணர் இவ்வனை-வொம் இது ஸ்ரீமாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 333

(*A.R. No.* 315 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 13, Kumbha (Māśi) su. 5, Wednesday, Aśvati=1263 A.D., February 14th. The nakshatra ended on the previous day at ·98.

This inscription refers to the atrocities committed by certain Brāhmaṇar of Uttipākkam *alias* Ādiṇāyaka-chchaturvēdimaṅgalam in Tamuḻa-nāḍu in Āmūṟ-kōṭṭam in Iraṇḍāyiravēlippaṟṟu and to the punishment meted out to them on the request of the residents of the Agara-brahmadēśa, the *Vēlān-ūrs* and the *Nagaras* of the same *paṟṟu*. It is stated that the rebellious people could not be controlled by Vikkiramaśōḻadēva Iruṅgōḷāśaniyaṉ *alias* Vāṇarāyar, the previous district authority, and others and that this could be achieved only by another officer named Piḷḷai Pottappirāyar, who after arresting the criminals and putting them to jail, after punishing them in the manner employed for lower caste people, ordered the confiscation of their properties and selling them to temples, etc. Their property in Uttipākkam was thus sold as *tirunāmattukkāṇi* of the temples of the place, Tiruvagattīśvaramuḍaiya-nāyaṉār and Śrīkayilāyamuḍaiya-nāyaṉar for 200 *paṇam* and this money was deposited in the temple at Tirukkachchiūr. The sale was effected by the residents of *Agaram*, *Vēḷān ūr* and *Nagaras* mentioned above, whose representatives figure as signatories.

[1] Damaged.

Text

1 [ஸ்வஸ்திஸ்ரீ*] ஸ்ரீமற்கிற்திக்குமெல் ஸ்ரீகொச்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுன்தரபாண்டிய தெவர்க்கு யாண்டு ௰௩ பதின்முன்றுவது கூழிஹ நாயற்று வூவ-வெஷத்து வஆசியும் பு-

2 தந் கிழமையும் பெற்ற அஸ்வதிநாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து இரண்டாயிர வெலிப்பற்றில் அகரப்ரஹ்மதெஸங்களில் உள்ளாரும் வெளான் ஊர்களில் உள்ளாரும் நகர-

3 ங்களில் உள்ளாரும் இன்னாட்டு ஆமுற்கொட்டத்து தமுழனாட்டு உத்திபாக்கம் ஆன ஆதினாயகச்சதுவெ-திமங்கலத்து உடையார் திருவகத்திசுரமுடைய நாயனார் கொயில் தானத்தாற்கு

4 உடையார் ஸ்ரீகைலாயமுடைய நாயனார்கொயில் தாநத்தாற்கும் ப்ராணம் பண்ணிக்-குடுத்த பரிசாவது இந்த உத்திபாக்கத்தில் ப்ராஹ்மணரில் ஆவணிச்செட்டு ஐயன் மக்களில் ஆட்கொண்டவில்-

5 லியும் பாம்பணையானும் ஸஹஸ்ரகிரணனும் வரதனும் செல்வநும் ப்ராஹ்மணரும் வெளாளரும் வ[ர்*]த்திக்கும் முறைமைகள் ஒழிய கிழ்சாதிகள் செய்யும் முறைமை களிலெ ஆய்தங்கள் கட்டியும் ப்ரா-

6 ஹ்மணரை வெட்டியும் செவி அறுத்தும ப்ராஹ்மணிகளைத் தூஷித்தும் களவுகண்டும் கன்றுகால்களை அழித்து விற்றும் செய்து பொன்தபடிகளாலெ முன்பு நாடு செய்த விக்கிரமசொழ தெவராந இரு-

7 ங்கொ . . ாசநியன் வாணராயர் திருமலைதந்தார் ஆன முனையதரைய உள்ளிட்ட முதலி-கள் பலரும் இவர்களைப் பிணைத்தும் அடித்தும் தெண்டங்கொண்டும் விடுகள் இடித்தும் வண்ணார்ப சிறையிட்டும்

8 செய்த இடத்தும் இவர்களை அறச்செய்து படாதபடியாலும் பின்பும் இவர்கள் குண-கநங்கள் . . ாநபடியாலும் பிள்ளை பொத்தப்பியராயரா . ஒடுக்கக்கடவதாய் எழுந்திருப்பானத அளவிலெ இன்-

9 னாட்டில் அகர ஜனங்களும் நாட்டவரும் இவர்கள் செய்திகளும் விண்ணப்பஞ்செய்து இதனைச் சாதித்து தரவெணுமென்று விண்ணப்பஞ்செய்த அளவிலெ பிள்ளைபொத்தப்-பியராயரும் இவர்களைக் க[ட்டிக்]கொண்-

10 டு வருவதாக வள்ளுவநாடாள்வாந் இருங்கொளரும் [அடைப்பல்]விடை இட்ட மலையாள-ரைப் பொகவிட்ட அளவில் பொனவர்களை வெட்டியும் குத்தியும் அம்பிட்டெய்தும் ஆய்தம் பறித்தும் மலையிலெ எறிநவன் . லெ பின்-

11 பிடித்து ஆட்கொண்ட வில்வியையும் பாம்ப(ந)ணையானையும் கைக்கொண்டுவந்து திருக்கச்சூர் தண்டலிலெ [பு]வணத்து வைத்து இவர்களையும் காட்டிலெ பலசிறை-களையும் கண்ணத்தூராற் உலகுடையபெருமாள் சிபாத-

12 (த)த் தெற்க்கொண்டு பொகச்செய்தெ வடபிடாகையில் சானூர் அரசபாக்கத்தில் காட்-டிலெ இவர்கள் தம்பிமார் ஆய்த்தப்பின முவரும் மனித்தரைக் கூட்டிக்கொண்டு வந்து இவர்களையும் இவர்கள்

13 உடன் பொகிற பலசிறைகளையும் வெட்டிவிடுவித்துக்கொண்டு பொனபடியாலெ இவர்கள் செய்தி தவிர உலகுடைய பெருமாள் ஸ்ரீபாதத்திலெ விண்ணப்பஞ்செய்து இவர்கள் இருந்த இடங்களிலெ னை[க]க்கொண்டு

14 கிழ்சாதிகளைத் தெண்டிக்கும் முறைமைகளிலெ தெண்டிப்பித்துக் கொள்ளக்கடவொ-மாகவும் இவர்[க*]ளுக்கு இன்னாட்டில் மனைகளுயும் காணியும் உள்ளவை திருக்-கொயில்களுக்கும் திருமுற்றங்களுக்கும் திருநாமத்துக்காணி-

15 யாக விற்று விற்றபணம் இவர்களைத் தெண்டமாகக் கருவுலகத்தெ ஒடுக்குவதாகவும் அறுதி இடுகையில் இவர்கள் காணியாய் உடையார் திருவகத்திஸ்வரமுடைய நாயனார்க்-கும் உ[டையார்*] ஸ்ரீகயி-

16 லாயமு[டை*]ய நாயனார்க்கும் திருநாமத்துக்காணியாக விற்ற உத்திபாக்கத்தில் இவர்-கள் ஒபா[தி]பங்கு நத்தமும் புதுக்குளம் நான்கு எல்லைக்குப்பட் விளைநிலமும் கொல்லையும் நத்தமு உ[ட்*]ப்பட[க்கொ]ண்டு இவர்-

17 [கட்டிந]நற்பணம் ௨௱ இருநூறு இப்பணம் இருநூறும் திருக்கச்சி ஊர்க்கருவுகலத்தெ ஒடுக்குவித்துக் கொள்கையில் இவர்களுக்கு உத்திபாக்கத்தில் உள்ள ப்ராஷ்டி ஆன எல்லைகளிலும் புதுக்-

18 குளம் ஊர்[ஒ]ன்றுன நான்கு எல்லை[களி]லும் திருச்சூல ஸ்தாபனமும் திருக்கொயில்களிலெ சிலாலெகையும் பண்ணிக்கொண்டு சந்த்ராதித்த வரையும் திருநாமத்துக்காணியாக அனுபவித்துக்கொள்ளக்-

19 கடவதாக ப்ரமாணம் பண்ணிக்குடுத்தொம் இரண்ட[ா*]யிரம்வெலிப்பற்றில் அகரப்ரஹ்மதெசங்களிளா[ரும்*] வெ(ள)ளான் ஊர்களில[ாரும்*] நகரங்களிலாரும் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு இவைகுத்தநல்லுழான்

20 ஆதித்தெவன் எழுத்து இவை நன்திமங்கலங்கிழான் எழுத்து இளன்தெவநெழுத்து செங்கழுநிர்பிள்ளை எழுத்து புடொ[வி]பிள்ளை எழுத்து வயிராதராயனெழுத்து விரன் எழுத்து இவை

21 [தரி]கைக்காத்துழாநெழுத்து பணிக்கபுறத் அருளாள ஹட்டஸ்ய அருளாள ஹட்டஸ்ய மண்டலபுருஷஹட்டஸ்ய இரா[யந்] தெ[ச்வ]ராஜஹட்டஸ்ய அருளா[ப]ஹட்டஸ்ய விநாயகஹட்டஸ்ய [தி]யாநஹட்டஸ்ய பாண்டவதூதஹட்டஸ்ய காலகாலஹட்டஸ்ய

22 நாராயணஹட்டஸ்ய ஹாரஸ்வாஜந[மலை]கிநியநின்றுன்ஹட்டஸ்ய சிந்தை உடையாந் ஹட்டந் எழுத்நு உலகங்காத்தாநெழுத்நு உ[க்கி]ரக்கண்ணந் எழுத்து களப்பாளன் எழுத்து கீரன் கைஎழுத்து இது ஸ்ரீமாஹெஸ்வரரக்ஷை உ

No. 334

(*A. R. No.* 316 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Detached stone built into the south wall of the *maṇḍapa* in front of the Añjanākshi-ammaṉ shrine in the same temple.

Tribh° Tribhuvaṇa-chōḷadēva : Kulōttuṅga III : Year lost. C. 13th century.

This inscription is fragmentary. It refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai, Īḻam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and to anoint the heroes and the victors'. It records the setting up of an image of the Śaiva saint Tirunāvukkaraśu (*i.e.*, Appar) in the temple of [Tiruvālakkōyiluḍaiya-nāyaṉār] of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr in Śeṅguṉṟa-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḷa-maṇḍaḷam, by Biramaṉ *alias* Chittiramē[ḻi......], son of Marudiḍaṅgoṇḍār, a reciter of the sacred hymns (*Tiruppadiyam*) in the temple of the deity Biramīśuramuḍaiya-nāyanār of a chaturvēdimaṅgalam (name lost) in the same *maṇḍalam*.

Text

1 . . . . முன்னுக த்ரிபுவனச்சக்ரவத்திகள் மதுரையுமிழமும் கருவூரும் பாண்டியன்

2 . . . . ஷெகமும் விசைய அபிஷெகமும் பண்ணியருளின த்ரிபுவன சொழதெவற்கு யா[ா]-

3 . . . . [ம]ண்டலத்துக் களத்தூர் கொட்டத்துச் செங்குன்ற நாட்டு திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர்

4 . . . . யநார் கொயிலுக்கு திருநாவுக்கரசுதெவரை எழுந்தருளுவித்தான் இம்மண்டலத்து

5 . . . . ஜச்சதுப்பெதிமங்கலத்து உடையார் பிரமிசுரமுடைய நாயநார் கொயிலில் பலப-

6 . . . . பதியம் விண்ணப்பஞ் செய்வார் மருதிடங்கொண்டார் மகன் பிரமனுன சித்திரமெ-

7 . . . . வித்தான் ஃ

No. 335

(*A. R. No.* 317 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Another detached stone built into the same wall.

Sundarapāṇḍyadēva (—Jat° Sund° Pāṇḍya I) : No date=C. 13th century.

This inscription is extremely fragmentary. It refers to the king as one 'who was pleased to take every country'. Other details are lost.

Text

1 **ஸ்வஸ்திஸ்ரீ** எம்மண்டலமுங் கொண்டரு . . . .
2 சுந்தரபாண்டிய தெவர் முதலி . . . .
3 ம சொழதெவரா . . . .
4 ருவாங்கு செட்டி த . . . . .
5 ஞன இது ஸ்ரீமாஹெ . . . . . .

No. 336

(*A. R. No.* 318 *of* 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South and East walls of the Marundīśvara temple.

Narasiṅgarāya : Śaka 1406 (mistake for 1411), Saumya, Ishaba (Vaikāsi) śu. 15, Thursday=1489 A.D., May 14.

This inscription records the foundation of a new village called Marundukku-ṇādayapuram, on the hill at Tirukkachchūr for the merit of the king and his foremost servant (*mudappārāḍai*) Ṇāgamanāyakkar. This was arranged by the latter's agent Chōḍa-Timmanāyakkar, and the *karaṇakkar* Silumaraśar. It is stated that the house-sites in the place were allotted to various categories of families on condition that from the month of Āḍi in the year quoted above, for six months, they could enjoy the sites as *sarvamānya* (tax-free) and from the next year onwards each of the Kaikkōḷar (weaver) and other families should pay ¼ *paṇam* as tax. It is stated that people of other religions should not occupy the place. It further states that the *Palla* families are exempted from the payment of the tax called *vāśal-paṇam*.

Text

1 **ஸ்வஸ்தி**[||*] **ஸ்ரீ**மந்மஹாமண்டலெஸ்வர மெதிநிமிஸரகண்டகட்டாரி ஸாளுவ ன[ர*]சிங்க-
ராயற்கு செல்லாநின்ற ஸகாப்தம் ௲௪௱௬ மெல் செல்லாநின்ற ஸௌமிய வருஷம்
இஷபநாயற்று பூர்வ்வபக்ஷத்து பௌர்ண்ணமையும் வியாழக்கிழமையுநால்
2 நரஸிம்ஹராயர் முதப்பாவாடை நாகமநாயக்கர் கார்யத்துக்கு கடவர் சொடத்திம்ம
நாயக்கரும் கரணக்கர் ஸிலுமராஸரும் நரஸிம்ஹராயர்க்கும் நாகமநாயக்க[ர்*]க்கும்
தன்மமாகத் திருக்கச்சூர் மலைமெல்
3 மருந்[து]க்கு நாடயபுரமாக புதுசாக வாஸ்து இட்டு பலபட்டடையார் குடிகளுக்கு செலா-
வளைக பண்ணிக்குடுத்தபடி இவ்வ[ரு*]ஷம் ஆடிமாதம் முதல் ஆரு மாதவரைக்கும்
ஸர்வ்வமானியம் இதுக்கு எதிராம்

4 வருஷம் முதலாக மாதம் ஒன்றுக்கு கைக்கொளக்கும் பலபட்டடைக்குடிகள் சர்வகத்துக் குடிக்கும் கால்(ப்)பணம் கொள்ளக்கடவொம் ஆகவும் இம்மதத்தார் ஒழிய அன்னியர் மட[ம்] பண்ணிக்கொள்ள

5 கடவொம்அல்ல கொண்டவர்கள் கெங்கை கரையில் காராம் பசுவைக் கொன்ற தொஷத்திலெ பொ(க*)கடவர்களாகவும் இந்த தன்மத்துக்கு இராசதரம் நடக்கு[ம்*] பெர் தாநத்தாரும் மற்றும் ச . விக்கரப்பெரும்

6 . . . . கொண்டால் சிவத்துரொகி ஆககடவர்கள் வந்து எறிந பள்ளக் குடிக்கு வாசல் பண[ம்*] ஸ்வஸ்தி மாநியம் ஆகவும்[1]

No. 337

(*A. R. No.* 318-*A of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

South and East walls of the Marundīśvara temple.

Dunmati, Mārgaḻi

This inscription is also fragmentary. It records a certain *sarvamānya* (tax-free) gift to a temple (name lost) probably for the merit of Śāḷuva-nāyakkar (name not preserved).

Text

1 ஸ்ரீசகு[2]

2 [ஸுபசத்து] துன்மதி வருஷம் மார்கழி [மீஹ] சாளுவநாயக்கர் தன்மமாக எற்றினி ம . . தரகொயிலுக்கு முதல்மை முந்தின முதல்மை முலமத்திய கண்ட-

3 யிரண்டாம் முதலமை குழைந்தார் செரமானர் நல்லாள் பெரியவன் ஆனைப்பிள்ளையார் ஆ[று]ம் முதல்மை [மரமர்] எழாம் முதல்மை கொனெரிமகள் நல்லாள்

4 முந்தின . . நல்லாள் மகன்[த்] தழுவக்குழைத்தான் . . ண்டாமனுடைய எழுவ[த் தரிமா] சொலையார் . . . . . . யிரண்டும் சறுவமானியம் முதல்மைக்கும்

5 சறுவமானியமும் சந்திராதித்தவரையும் நடக்கும்படி கல்வெட்டிக் குடுத்தொம்

No. 338

(*A.R. No.* 319 *of* 1909.)

Tirukkachchūr, Chingleput taluk, Chingleput district

North wall of the Vighnēśvara shrine near the tank, in the same village.

Jaṭāvarman *alias* **Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 8, Rishabha (Vaikāśi) śu. 3, Thursday, Pūśam = 1258 A.D., May 9, the tithi was śu 5.**

This inscription refers to the king as one 'who was pleased to take every country'.

It records a gift of 23 *vēli* of land by three persons, viz., Pañchanadivāṇa Nīlagaṅgaraiyar (5 *vēli*), Nallanāyaṉār Nīlagaṅgaraiyar (8 *vēli*) and Aruṇagiri Perumāḷ Nīlagaṅgaraiyar (10 *vēli*) as *iṟaiyili tiruviḍaiyāṭṭam* land in Brahmakuḷattūr *alias* Vēṭṭaikkāraṉ Kuḷattūr to the temple of the god Perumāḷ Nāṟpatteṇṇāyiravinnagar Emberumāṉ of Tirukkachchūr. A certain Tirumalaitaṇṭāṉ Muṉaiyadaraiyaṉ figures as the signatory.

[1] The rest is lost.

[2] The continuation is lost.

Text

1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொற்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் எம்மண்டலமுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு அ ரு ஐஷ-

2 ஹநாயற்று வலிவு-லெவக்ஷத்து தரதியையு[ம்*] வியாழக்கிழமையும் பெற்ற பூசத்து நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டு திரு-

3 க்கச்சூர் பெருமான் நாற்பத்தெண்ணுயிர விண்ணகர் எம்பெருமானுக்கு ஊற்றுகாட்டு கொட்டத்து ஸுஹுகு[ள]த்தூரான வெட்டைக்காறன் குளத்தூர் நிர் நிலத்தில் பன்னிரடி கொ-

4 லால் உள்ளூர் தெவதான நில ஒருவெலியும் திருவிடையாட்ட நிலம் ஒரு வெலியும் பிடாரிபட்டி காலும் உடையார் திருவொலக்கொயிலுடைய நாயனார் தெவதான விளக்கு பட்டி உள்பட நாலரைவெலியும் நிக்கி

5 உள்ள நிலத்தில் பஞ்சநெதிவான நிலகங்கரையன் விட்ட நில ஐஞ்சுவெலியும் நல்ல நாயனார் நிலகங்கரையர் விட்ட நில எட்டுவெலியும் அருணகிரி பெருமாள் நிலகங்கரையர் விட்ட நில பத்-

6 து வெலியும் இவுரு பிடாகைகளும் நாற்பாற்கெல்லைக்கு . . . . மும் கொல்லை நிலமுமான குழி . . . . மும் கடமை ஆயம் பொன்வரி நாட்டு வரி காசு கடமைபட்டி . . வெட்டி அரிமுக்கை காத்திகைபச்சை எரிமி-

7 ன் பாட்டம் புற்கிலனை ஆசுவிகள் பெற் கடமை அனைத்தாயமும் நாம் இறையிலி திருவிடையாட்டமாக விட்டொம் இக்கொயில் தானத்தாற் கெற பொக்கறுப்பதெ திருமலை தன்தா-

8 ன முனையதரையன் எழுத்து இது ஸிமாஹெஶ்வரரக்ஷை உ

No. 339

(*A.R. No.* 320 *of* 1909.)

MADURAMAṄGALAM, SRIPERUMBUDUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a stone built into the west wall of the Uḷḷaṅgaikuḷundanāyaṉār temple.

Pārthivēndrādipativarman : Year 9 : 964–65 A. D.

Published in *S.I.I.* , Vol. III, No. 189.

No. 340

(*A.R. No.* 321 *of* 1909.)

MADURAMAṄGALAM, SRIPERUMBUDUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Stone built into the floor of the *maṇḍapa* in front of the Vaikuṇṭhaperumāḷ temple

This inscription is damaged. Mentions the *sabhai* of Madurama[ṅgalam] and a certain [.]lōkamahārāyar.

Text

1 . . . . . [பார்த்தி]வெந்த்ராதிப-
2 . . . . . ந்பதாவது அம-
3 . . . . . [ந]ாட்டு மதுரம(ங)[ங்]-
4 . . . . . ஹையொம் பக்க-
5 . . . . . ெ[ல]ாக ஊஹாராயர்
6 . . . . . [ய]ார்க்கு ஸ்ரீப
7 . . . . . ா நிலம் ஒன்-
8 . . . . . றை இவூர் . .
9 . . . . . தின் தொ . .
10 . . . . . பட்டு . .
11 . . . . . த்து . . .
12 . . . . . அவை[ர]ம . .